



SAISON 2021 - 2022

13/02/2022 - 16h00

www.fcwiltz.com

LIVESTREAM



Ballon de Match:  
Cabinet Dentaire Drs Merkes, Wiltz





AGENCE IMMOBILIÈRE  
**TOUSSAINT Abby**

**Ganz Ouer fir Äre Projet!**



**À l'écoute  
pour vos projets!**



23A, rue Nicolas Welter | **MERSCH**  
45, rue Grande-Duchesse Charlotte | **MERSCH**  
105, Grand-Rue | **ETTELBRUCK**



☎ **32 81 73-1**

✉ **info@confiance.lu**

**www.confiance.lu**



## INHALTVERZEICHNIS

---

Presserevue	6
<hr/>	
1. Mannschaft	22
<hr/>	
Staff	27
<hr/>	
Donateurs	44
<hr/>	

# SCHÄFER SHOP.

einfach. erstklassig. arbeiten.

**Arbeitswelten, die sie noch  
erfolgreicher machen?**

**Wir finden die Lösung.**

- Über 125.000 hochwertige Produkte für jeden Bedarf
- Immer für Sie da – mit persönlicher, individueller Beratung
- Maßgeschneiderte Raumplanung für Büro, Lager & Betrieb
- Außendienst direkt bei Ihnen, vor Ort und virtuell



Telefon 40 48 49 - 5 55  
Fax 49 43 55



service@schaefer-shop.lu  
www.schaefer-shop.lu

# QUE TOUT LE MONDE SOIT CONVAINCU QU'ON LUTTE POUR MAINTIEN

## L'opération «rachat» débute conte Hostert qu'on avait battu 3:1 au «Gréngewald»

Il y a un an, le nouveau promu Wiltz 71 occupait le 4<sup>e</sup> rang en Division Nationale et semblait même capable de se qualifier pour une compétition européenne. Il y a un an, la trêve hivernale qui avait débuté le 22 novembre 2020, touchait à sa fin. Après neuf matches seulement, en raison du Covid-19, F91 Dudelange menait la danse avec 21 points, devant le Fola (20), Differdange (19) et Wiltz (17). Wiltz 71 avait donc un point de plus qu'actuellement... après les 16 premiers tours de la saison 2021 - 2022.

Victime du grand nombre de matches disputés un mercredi soir (10 défaites en 11 rencontres) et de la corvée surhumaine – pour une équipe d'amateurs – de devoir s'aligner à 11 reprises en 37 jours, la formation de Dan Huet a néanmoins réussi à terminer la saison 2020 - 2021 dans la première moitié du classement (7<sup>e</sup> place sur 16), ce qui n'était arrivé que deux fois auparavant (5<sup>e</sup> sur 12 en 1996 - 1997 et en 2005 - 2006).

J'étais fier de l'équipe. Et je ne comprends pas cette dégringolade, cette perte de qualité, ce d'autant plus qu'aucun des joueurs-clé n'avait quitté le club durant l'intersaison. Certes on a eu beaucoup de blessés, surtout du côté défensif. Mais on avait quand même embauché une demi-douzaine de «renforts» pendant l'intersaison.

En 2020 - 2021, on n'avait récolté les six points que contre Ettelbruck, Mondorf et Rosport. Or, contre ces mêmes trois adversaires on a perdu les rencontres aller en automne 2021. Honteuses, désastreuses les «performances» à Ettelbruck, Rosport, Rodange et surtout à Käerjéng, en Coupe de Luxembourg. Ce dont l'équipe est capable, on l'a vu trop rarement: à domicile contre Differdange (2:1) et le Fola (1:1).

On l'avait vu également au début du championnat (3 victoires en 5 rencontres). On l'aurait peut-être vu dimanche dernier à la «Frontière», si le terrain n'avait pas ressemblé à un borbier.

«On a décidé de se séparer des canards boiteux», a dit David Vandenbroeck qui a pris le relais de Dan Huet après la raclée à Rosport (9<sup>e</sup> journée / 1:5). Et «Le Quotidien» de poursuivre: «Wiltz a fait le ménage cet hiver en écrémant son effectif. Depuis son coach assure que cela a ramené la sérénité dans son vestiaire et ne se cache pas s'en réjouir. Sans aucune ambiguïté.»

Wiltz 71 s'est séparé pendant le mercato d'une demi-douzaine de joueurs, dont un seul – Dusan Crnomut – se trouvait sur la feuille de match lors des 15 matches. Pendant le mercato, le club nordiste s'est attaché les services du défenseur français Alexandre Roselli et de l'attaquant Sasha Diakiese, premier Autrichien dans l'histoire du FC Wiltz 71. En outre, le club cher au président Mickael Schenk, récupère son avaleur de

kilomètres Emir Burkic, qui n'a pu jouer qu'un match et demi en raison d'une blessure tenace, et dont on a plus que jamais besoin dans la lutte pour le maintien.

### Le bilan des matches aller:

- 15 matches,
- 16 points,
- 5 victoires,
- 1 match nul,
- 9 défaites,
- 20:30 buts.

### 25 joueurs alignés

- 15 matches: Ralph Schon (1350'), Sanel Ibrahimovic (1197'), Dusan Crnomut (1108')
- 14 m.: Edis Osmanovic (1005'), Mathieu Cornet (795')
- 13 m.: Chris Philipps (1141'), Keinus Bunga (908')
- 12 m.: Miguel Dachelet (1080'), Luigi Vaccaro (1025'), Ben Biver (1012')
- 10 m.: Randy Giargiana (838')
- 9 m. David Vandenbroeck (810'), Hamsa Cetinkaya (607')
- 8 m.: Jérémie Serwy (489')
- 6 m.: Haris Faljic (300')
- 5 m.: Alexandre Ippolito (263'), Alex Semedo (110')
- 3 m.: Mattis Poitoux (229'), Christophe Schroeder (176'), Dino Mahmutovic (120')
- 2 m.: Emir Burkic (157'), Dany Fernandes (135'), Tiago da Rocha (44')
- 1 m.: David Timmermanns (33'), Charles Mayasi (1').

Olivier Mabilles se trouvait sur la feuille de match, en tant que 2<sup>e</sup> gardien, lors des 15 rencontres.

**Les buteurs:** Sanel Ibrahimovic 6, Edis Osmanovic 5, Mathieu Cornet 4, Keius Bunga 1, Hamsa Cetinkaya 1, Dusan Crnomut 1, David Vandenbroeck 1, un joueur de Jeunesse contre son camp.

En **Coupe de Luxembourg**, Wiltz 71 est resté fidèle à la tradition d'être éliminé au 2<sup>e</sup> tour. Il y eu, bien sûr, des exceptions, notamment en 2000 - 2001 (finaliste) et en 2017 - 2018 (demi-finaliste).

Au «Pfaffenthal», avec Olivier Mabilles dans les buts, on s'est imposé assez facilement (4:1) contre Red Black/Égalité (buts de Dany Fernandes, Alexandre Ippolito, Edis Osmanovic et Thiago da Rocha). Au tour suivant, on avait à faire avec Käerjéng, leader en Promotion d'Honneur. Bien vite, on était mené 0:2 (9<sup>e</sup> et 28<sup>e</sup>). En l'espace de quelques minutes, on revenait au score par Jérémie Serwy (50<sup>e</sup>) et Hamsa Cetinkaya (56<sup>e</sup>). Après le 3<sup>e</sup> but des locaux (60<sup>e</sup>), on accusa le coup, face à un adversaire largement à notre portée.

**Emile Lutgen**



## DAS AUFGEBOT

Name	Geb.	Bisherige Vereine	ND-Sp.	ND-Tore	20/21	1. Liz.
<b>TOR</b>						
Djoudjou Ismaël (B)	22.12.1990	Francs Borains, RFC Seraing (beide B)	6	0	6/0	
Lambert Romain (B)	30.8.2004	eigener Nachwuchs	0	0	0/0	x
Mabille Olivier (L)	1.3.1988	Heiderscheid/Eschdorf, Feulen, Wiltz, Colmar-Berg, Bissen	1	0	1/0	x
Reding Kay (L)	24.7.2003	Mertzig	0	0	0/0	x
Schon Ralph (L)	20.1.1990	FF Norden, Strassen	112	0	24/0	x
<b>ABWEHR</b>						
Biver Ben (L)	31.10.1997	Useldingen, Mertzig	29	1	29/1	x
Cetinkaya Hamza (D)	8.6.2001	SSV Reutlingen, Stuttgarter Kickers, VfB Stuttgart (alle D)	0	0	0/0	
Dachelet Miguel (B)	16.1.1988	Standard Liège, Zulte-Waregem, Lierse SK, KSK Heist, RFC Seraing, RFC Meux (alle B)	29	3	29/3	
Faljic Haris (L)	1.6.1991	Wiltz, Useldingen	68	3	0/0	x
Fernandes Dany (L)	9.5.1994	Etzella	65	1	4/0	x
Giargiana Randy (B)	22.11.1995	Sprimont (B), KAS Eupen Reserve (B), RFC Seraing (B), RFC Liège (B)	29	2	29/2	
Orville Wesley (B)	19.5.2001	RE Virton (B), FC Metz (F), RSC Charleroi (B)	3	0	3/0	
Poitoux Mattis (B)	5.12.2003	RE Virton (B)	6	0	6/0	
Semedo Alex (L)	22.8.1989	Fola, CS Oberkorn, Mondorf, RFCUL, D03, Mondorf	165	0	22/0	x
Vandenbroeck David (B)	12.7.1985	CS Braine (B), AS Nancy (F), AFC Tubize, RSC Charleroi, Courtrai, Zulte-Waregem, Royal Antwerpen, Zulte-Waregem, AFC Tubize, OH Louvain (alle B), D03	133	22	26/3	
<b>MITTELFELD</b>						
Akugbe Junior (L)	23.8.2004	eigener Nachwuchs	0	0	0/0	x
Broekaert Robin (B)	8.10.2002	eigener Nachwuchs	0	0	0/0	x
Burkic Emir (SLO)	27.7.1993	Luka Koper, NK Izola, NK Ankaran (alle SLO), Wiltz, NK Ankaran (SLO)	37	2	27/1	
Crnomut Dusan (D)	22.5.1996	Kickers Offenbach, Eintracht Frankfurt, JFC Frankfurt, Rosenhöhe Offenbach, 1. FC Kaiserslautern, Carl Zeiss Jena, ZFC Meuselwitz (alle D), US Mondorf, FK Zemun, Zarkovo (beide SRB)	24	4	0/0	
Mahmutovic Dino (L)	11.1.2001	Nieder Korn, RFCUL, Eintracht Trier, SV Elverberg (beide D), UT Petingen	22	0	22/0	x
Mayasi Charles (F)	16.11.2002	Seraing United (B)	0	0	0/0	
Philipps Chris (L)	8.3.1994	Harlingen/Tarchamps, Etzella, FC Metz (F), Preußen Münster (D), FC Metz (F), Legia Warschau (PL), Lommel SK (B)	19	4	19/4	x
Schroeder Christophe (L)	24.5.2000	FF Norden	15	0	15/0	x
Serwy Jérémy (B)	4.6.1991	RSC Charleroi, Zulte-Waregem, White Star Woluwe (alle B), Borussia Dortmund (D), Ujpest Budapest (UNG), Hafnarfjörður (ISL), RE Virton (B), US Hostert	12	1	0/0	
Vaccaro Luigi (B)	26.3.1991	Standard Liège, RSC Charleroi, KAS Eupen, CS Visé, Seraing United, Mouscron, RE Virton, URSL Visé (alle B)	20	5	20/5	
<b>ANGRIFF</b>						
Bunga Keinus (B)	1.8.1997	OH Louvain (B), Erpeldingen, Panudurii Targu Jiu (ROM)	0	0	0/0	
Cornet Mathieu (B)	8.8.1990	Germinal Beerschot, RUS Givry, KSK Tongeren, RFC Huy, RE Virton, KVC Oostende, Royal Antwerp, KSV Roeselare, KV Mechelen, RWDM, Patro Eisden Maasmechelen (alle B)	0	0	0/0	
Da Rocha Tiago (P)	27.3.1994	AS Wintger, Ulflingen	0	0	0/0	x
Ibrahimovic Sanel (BIH)	24.11.1987	MNK Banovici (BIH/Futsal), BBS Novi Marof (CRO/Futsal), Wiltz, RM Hamm Benfica, Jeunesse, F91	246	141	29/10	
Kovacevic Beno (L)	17.4.2002	Ulflingen	1	0	1/0	x
Osmanovic Edis (BIH)	30.6.1988	Krivaja Zavidovici, Zeljeznicar Sarajevo, Celik Zenica, TOSK Tesanj (alle BIH), Wiltz, RFCUL	181	75	20/7	
Timmermans David (B)	4.10.1993	MVV Maastricht (NL), RCS Verviers, Spouwen-Moper, Thes Sport, Spouwen-Moper (alle B)	23	6	23/6	
<b>Trainer:</b>	Dan Huet, 18.7.1986, bisherige Trainerstationen: Luxemburg (U16)					
<b>Neuzugänge:</b>	Cornet (Maasmechelen/B), Bunga (Targu Jiu/ROM), Serwy, Crnomut (beide vereinslos), Reding (Mertzig), Faljic (Useldingen), Cetinkay (VfB Stuttgart II/D)					
<b>Abgänge:</b>	Pita Schimei, Eric Kaba (beide RCS Verlaine/B), Kevin Bové, Isidro Mendes (beide Mertzig), Bryan Gonçalves (RFCUL), Tim Martins (Medernach), Rodrigue Kouayep (Useldingen), Rabbi Djongambo (KAS Eupen/B)					



Foto: Editpress/Hervé Montaigu



**Hinterre Reihe von links:** Miguel Dachelet, David Vandebroeck, Emir Burkic, Beno Kovacevic, Dusan Crnomut, Dino Mahmudovic, Junior Akugbe, Hamza Cetinkaya  
**Dritte Reihe von links:** Edis Osmanovic, Tiago Rocha, Luigi Vaccaro, Mattis Poitoux, Randy Giargiana, Wesley Orville, Chris Philipps, Charles Keny  
**Zweite Reihe von links:** Justine Deremiens, Jeason Diez (beide Physios), Clement Lommers (Torwarttrainer), Guy Libambu (Co-Trainer), Dan Huet (Co-Trainer), Nicolas Moineau (Fitnesstrainer), Robert Janssen (Sportdirektor), Michael Schenk (Präsident), Eric Greisch und Roland Fraiture (beide Betreuer)  
**Vordere Reihe von links:** Keinus Bunga, Ben Biver, Jeremy Serwy, David Timmermans, Olivier Mabilie, Ralph Schon, Christophe Schroeder, Dany Fernandes, Haris Faljic, Alex Semedo

## Kontinuität und Entwicklung

Nach einem guten und nicht vorhersehbaren siebten Tabellenplatz in der Vorsaison will man in Wiltz auf Kontinuität setzen und sich in der BGL Ligue etablieren. Vor allem die Pandemie machte es dem Verein von Präsident Michael Schenk nicht einfach. Jetzt wollen sich die Spieler aus dem Norden des Landes in der oberen Tabellenhälfte langfristig festbeißen.

**Vorbereitung:** Frei von Corona-Ausfällen und von Verletzungen

lief die Vorbereitung in den Augen des Trainers äußerst positiv. Auch die Neuzugänge haben sich gut in das Mannschaftsgefüge integriert.

**Transfers:** Die Mannschaft hat sich sowohl quantitativ als auch qualitativ verstärkt, um breiter aufgestellt zu sein und auf mögliche Ausfälle besser reagieren zu können. Rekrutiert wurde Personal für sämtliche Linien. Mit Reding wurde ein junger, talentierter Torwart verpflichtet, der noch im Lernprozess ist. In der

Verteidigung ist man mit Dachelet (33 Jahre) und Vandebroeck (36 Jahre) gut aufgestellt. Um eventuelle Ausfälle zu kompensieren, wurde Cetinkaya vom VfB Stuttgart II für das Abwehrzentrum verpflichtet. Im Mittelfeld wurde mit Faljic wurde ein alter Bekannter zurückgeholt. Im Mittelfeld wurde mit Crnomut ein Mann für die Zehnerposition verpflichtet, um Flexibilität und Variabilität ins Offensivspiel zu bringen. Für die Außenstürmerpositionen stehen gleich drei

neue Optionen bereit: Bunga, Serwy und Mayasi. Im Sturmzentrum wird Strafraumfuchs Ibrahimovic derweil in seine letzte Saison gehen.

**Ziele:** Seit geraumer Zeit setzt man sich im Verein das Ziel, einen besseren Platz als in der Vorsaison zu erreichen und sich kontinuierlich zu verbessern und nach oben zu entwickeln. „Als Aufsteiger in die BGL Ligue ist es keine Selbstverständlichkeit, lange oben mitzuspielen. Wir wissen auch, dass das zweite Jahr

immer komplizierter wird, weil man bestätigen muss“, warnt Trainer Dan Huet vor zu großer Euphorie. „Die Spieler müssen bereit sein, die nötigen Prozenze zu geben, die man braucht, um die nötigen Punkte einzufahren.“

**Tageblatt-Tipp:** Mit den Neuverpflichtungen und der nötigen Erfahrung, vor allem im Defensivbereich, wird der Verein aus dem Norden einen Platz im gesicherten Mittelfeld erreichen. (Patrick Diederich)





## DAS AUFGEBOT

Name	Geb.	Bisherige Vereine	ND-Sp.	ND-Tore	20/21	1. Liz.
<b>TOR</b>						
Augustyn Michal (PL)	13.4.1991	Polonia Bytom, Ilanka Rzepin, Chrobry Glogow (alle POL), FC Bastendorf, CS Grevenmacher, Mertert/Wasserbillig, Rosport	28	0	5/0	
Assemb� Guy (CAM)	28.2.1986	ASPTT Nancy, FC Nantes, FC Valenciennes, AS Nancy, EA Guingamp, US Boulogne (alle F)	0	0	0/0	
Schiltz Alexander (L)	6.6.2003	Avenir Beggen	0	0	0/0	x
Sebastiani Fabio (L)	10.12.1997	Déifferdeng 03, RM Hamm Benfica, US Esch	5	0	0/0	x

## ABWEHR

Adrovic Beno (L)	17.11.1996	Schifflingen, Jeunesse, Mamer	19	0	19/0	x
Bernardy Loris (L)	22.1.2001	Hesperingen, 1. FC Saarbrücken, Eintracht Trier, SV Elversberg (alle D), Hesperingen	6	0	6/0	x
Diallo Abdoulaye (SEN)	21.10.1992	Casa Sports (SEN), Atyrau (KAZ), FK Jelgava (LTV), Atlantas Klaipeda (LIT), JK Trans Narva (EST), Wigry Suwalki (POL), Jeunesse	5	0	5/0	
Duracak Amar (KRO)	17.6.1992	NK Krk, NK Pomorac (beide KRO), FCJL Arlon (B), Mamer, Ethe (B)	17	1	8/1	
Eichhorn Rasheed (D)	19.9.1997	Eintracht Trier, FSV Salmrohr (beide D)	42	3	13/0	
Eixler Beno�t (L)	6.2.2003	eigener Nachwuchs	3	0	3/0	x
Koljenovic Demir (L)	9.5.1990	Hostert, Junglinster, Hostert, Junglinster	46	0	14/0	x
Olm Noah (L)	29.5.2004	eigener Nachwuchs	3	0	3/0	x
Sacras Alexandre (L)	14.12.2000	Hesperingen	47	0	30/0	x
Steinmetz Cédric (L)	27.9.1998	eigener Nachwuchs	74	0	26/0	x

## MITTELFELD

Bourtal Kader (F)	8.10.1991	Magny (F), Monnerich, Bl�nod, Forbach (beide F), Bertrix, Arlon (beide B), Al Hoceima (MAR), Hostert, Steinsel	4	0	0/0	
Cervellera Yannick (L)	4.4.2001	RFCUL, Eintracht Trier (D), Niederkorn, D03	8	0	6/0	x
Ewert Tim (L)	25.10.1995	UN Käerjeng	7	1	0/0	x
Johansson Sean (L)	3.5.1998	Hostert, RFCUL, UC Dublin (IRL), Canach	0	0	0/0	x
Maquart Thibault (F)	31.8.1992	Olympique de Charleville-Mézières, Charleville, CS Sedan, Bogny-sur-Meuse (alle F), RE Bertrix (B), Canach	42	3	0/0	
Noudra Tarek (F)	9.5.1987	FC Thionville (F), Progrès Niederkorn, Mondorf, RFCUL	249	3	27/0	
Steiner Jordan (F)	10.3.1996	FC Metz (F), 1. FC Saarbrücken (D), Sarreguemines (F), Röchling Völklingen (D)	22	4	22/4	
Trani Guillaume (F)	17.12.1997	Nike Academy (ENG), US Endoumes Catalans (F)	21	5	21/5	
Zili Quentin (F)	16.2.1999	FC Metz (F), Strassen	54	2	27/2	

## ANGRIFF

Ferreira Yann (L)	16.1.2004	eigener Nachwuchs	2	0	2/0	x
Habbas Ryad (F)	16.7.1997	OSC Lille, IC Croix, US Cr�teil (alle F), Niederkorn	23	16	23/16	
Lusala Bigen (B)	20.10.1992	RSC Anderlecht, KSC Lokeren, White Star Brüssel, UR La Louvi�re Centre, Eendracht Aalst (alle B)	47	16	25/9	
Muric Deniz (B)	6.3.1995	RE Virton, Saint-L�ger, RE Bertrix, RUS Ethe (alle B), Rodange	28	3	14/1	
Rodrigues William (L)	27.1.2000	Niederkorn, Hesperingen, SPAL Ferrara (I), Eintracht Trier (D), Junglinster	28	2	28/2	x
Sully Théo (F)	13.2.1996	AJ Auxerre, Toulouse Fontaine, Olympique Al�s (alle F), FF Norden, Niederkorn, Strassen	55	8	23/7	
Tibor Jean-Désiré (B)	2.9.1993	Arlon, Longlier, RE Durbuey (alle B)	23	6	23/6	

**Trainer:** Henri Bossi, 20.2.1958, bisherige Trainerstationen: Niederkorn, Fola, Niederkorn, Fola, Luxemburg (Jugend), Niederkorn, Luxemburg (Jugend), Mondorf, Niederkorn, Mondorf, Niederkorn, Wiltz, Hostert, F91

**Neuzugänge:** Assemb  (vereinslos), Maquart, Johansson (beide Canach), Diallo (Jeunesse), Habbas, Cervellera (Niederkorn), Ewert (UNK), Muric (Rodange), Bernardy (Hesperingen)

**Abgänge:** Adler (Amn ville/F), Dupire (Hesperingen), Baudry (Walferdingen), Wang (Weiler), Roulez (Lorentzweiler), Mangen, Hoffmann (beide Kehlen), Mogni (Beggen), Ferraz (Berburg), Ayari (Steinsel), Dione (Ziel unbekannt)







Foto: Editpress/Gerard Jerry

**Hintere Reihe von links:** Loris Bernardy, Yannick Cervellera, Sean Johansson, Romain Jaillard, Kader Bourtal, Quentin Zilli, Guillaume Trani, Tarek Nouidra

**Mittlere Reihe von links:** Eliseu Pereira (Masseur), Michel Stoll (Co-Trainer), Carlo Trierweiler (Co-Trainer), Jordan Steiner, Bigen Lusala, Deniz Muric, Theo Sully, Jean-Désiré Tibor, Demir Koljenovic, Benoît Eixler, Beno Adrovic, Metty Cungs (Vorstand), Mouloud Beltitane (Torwarttrainer), Henri Bossi (Trainer), Jacques Wolter (Präsident)

**Vordere Reihe von links:** Yannick Olm, Yan Ferreira, Tim Ewert, Fabio Sebastiani, Michal Augustyn, Quentin Keldenich, Alex Sacras, Cedric Steinmetz, William Rodrigues

## In der Breite verstärkt

Die Saison 2020/21 schloss US Hostert auf einem zufriedenstellenden neunten Tabellenplatz im gesicherten Mittelfeld ab. Vor allem die Leistungen in der zweiten Saisonhälfte gaben Grund zur Freude. Gegen Vizemeister Düdelingen konnte man immerhin vier Punkte einfahren und auch den Meister aus Esch hatte die Bossi-Elf fast an den Rand einer Niederlage gebracht.

**Vorbereitung:** „Im Großen und Ganzen

gut“, bilanzierte Trainer Henri Bossi. Wie jedes Jahr gab es kleinere Wehwechen: Urlaubstage und Quarantäne, aufgrund derer vereinzelte Spieler nicht beim Training anwesend waren. Positiv ist für den Coach, dass die Mannschaft bislang vom Verletzungspech verschont blieb.

**Transfers:** Mit den Trainingsleistungen der Neuzugänge ist Bossi sehr zufrieden. „Alle Spieler ziehen voll mit. Einige unserer Neuzu-

gänge werden zu Stammspielern avancieren. Wir haben unseren Kader in der Breite verstärkt.“ Mit Schmit wird ein Spieler seine Studien erst im Oktober beginnen. In der Sommerpause hat auch kein Stammspieler den Verein verlassen. Dadurch wird vor allem der Konkurrenzkampf ange- regert, den man laut Aussagen des Trainers in den vorherigen Spielzeiten nicht hatte. Die Neuzugänge Muric (Rodange), Maquart (Canach), Ewert

(Käerjeng) und Bernardy (Hesperingen) haben sich bereits gut in die Mannschaft integriert und sind „auf einem guten Niveau angelangt“. Kurz vor Saisonauftakt wurde der ehemalige Nationaltorwart Kameruns, Guy-Roland Ndy Assembé, rekrutiert.

**Ziele:** Das große Ziel im „Gréngewald“ ist wie jede Spielzeit der Klassenerhalt in der BGL Ligue. „Alle Mannschaften haben sich wie immer gut ver-

stärkt. Jeder weiß, von wo wir herkommen. Wenn wir an die Leistungen aus den Monaten März und April anknüpfen, bin ich aber zuversichtlich, dass wir den Ligerhalt sichern können“, so Henri Bossi abschließend.

**Tageblatt-Tipp:** Mit der nötigen Ruhe und Erfahrung wird Trainerfuchs Henri Bossi seine Mannschaft auch ein weiteres Jahr in der BGL Ligue halten können. (Patrick Diederich)



## Tageblatt-Abonnenten lesen wie, wann und wo sie wollen.

- Zugang zu allen Premium-Artikeln auf Tageblatt.lu und in der App
- E-Paper ab 6 Uhr (6 Tage die Woche) jederzeit auf Ihrem PC, Tablet und Smartphone abrufbar
- Ihr Tageblatt Montag bis Samstag druckfrisch in Ihrem Briefkasten

Print-Abonnenten haben kostenlosen Zugang zu allen Inhalten auf Tageblatt.lu

**Tageblatt**  
LITZEBUERG

Registrieren Sie sich hier:  
[abo.tageblatt.lu/digitalaccess](http://abo.tageblatt.lu/digitalaccess)

# Schlamm Schlacht

Warum am vergangenen Spieltag in der BGL Ligue trotz Regen und Sturm nur ein Spiel abgebrochen wurde

Von Jan Morawski

Laurent Wilmes war an diesem Spieltag der Einzige. Der 35 Jahre alte Schiedsrichter der BGL-Ligue-Partie zwischen Titus Petingen und Hesperingen hatte am Sonntag in der 49. Minute wegen der Wetterbedingungen rund um das Stade Municipal hatte der Unparteiische die Begegnung erst unterbrochen, um dann schließlich ganz abzupfeifen. Das Spiel wird am Mittwoch, dem 16. Februar, um 20 Uhr neu ausgetragen.

Es war nicht nur der durchnässte Rasen, der den Spielern zu schaffen machte. Auch der Sturm mischte sich ein - und sorgte dafür, dass kontrollierte Pässe mehr Zufall als die Regel waren. Auf den anderen Plätzen in Luxemburgs höchster Fußballliga wurde allerdings bis zum Ende gespielt - obwohl das Wetter dort nicht besser war. „Aus meiner Sicht hätten die meisten Spiele abgesagt werden müssen“, sagt Josy Dilk, der sich für die Stadt Esch/Alzette um die Sportplätze im Außenbereich kümmert.

Die Entscheidung, ob ein Fußballspiel angepfiffen wird, liegt allein beim Schiedsrichter. Für Dilk kann dies zu Problemen führen: „Die Schiedsrichter haben mit den anschließenden Reparaturen der Felder nichts zu tun. Für die Gemeinde jedoch entstehen häufig riesige Unkosten.“

### In der Zwickmühle

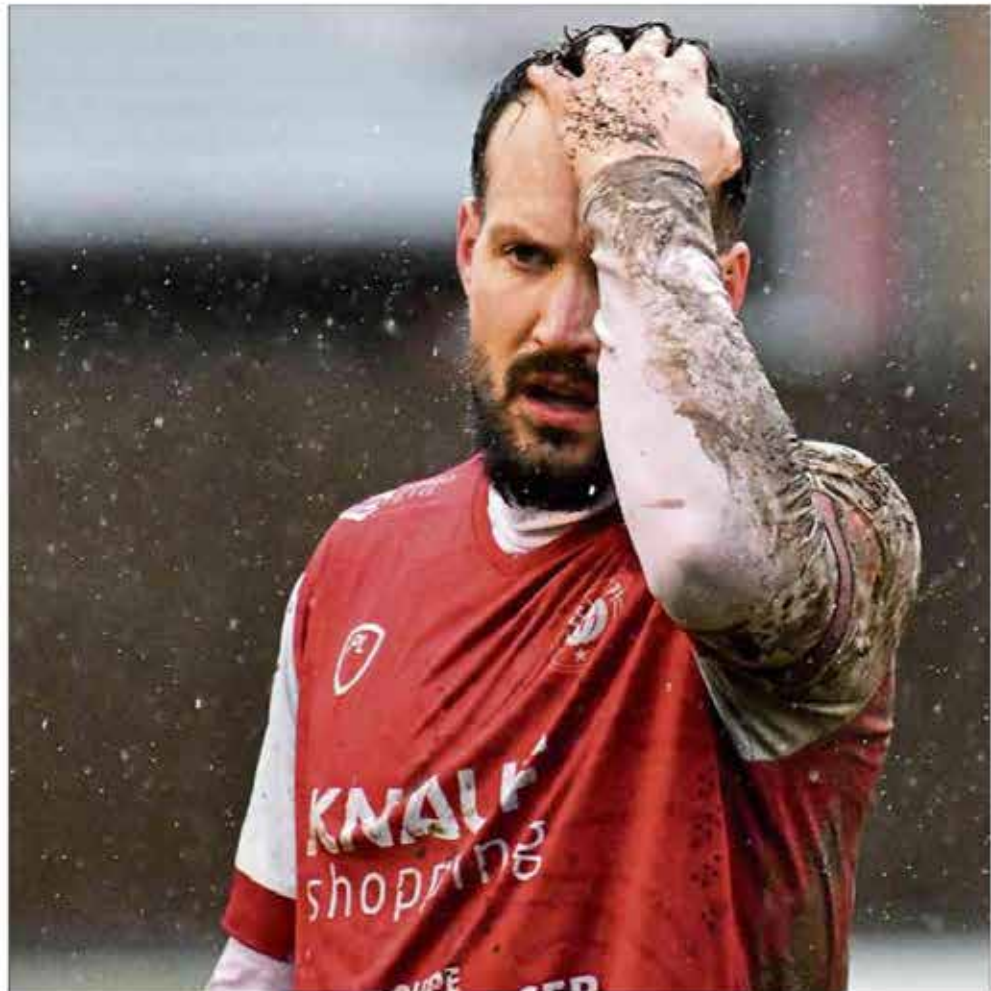
Somit geht es nicht nur darum, ob ein Fußballspiel sinnvoll bis zum Ende stattfinden kann, sondern auch, welche Chance der Rasen anschließend hat, sich für den nächsten Spieltag zu erholen. „Viele Spielfelder werden wochenlang unter diesen schlechten Bedingungen leiden“, erläutert Dilk.

Aus Sicht von Charles Schaack, der neben seinem Amt als Vizepräsident der FLF auch für die Schiedsrichter zuständig ist, waren die Referees am Wochenende in einer Zwickmühle: „Zwingende Spielabsagen gibt es nur bei schlimmen Unwettern, etwa mit Gewitter, schlimmem Hagel oder umherfliegenden Gegenständen. Bei den Platzverhältnissen ist das etwas anderes. Wenn der Ball gar nicht mehr rollt, sondern nur noch schwimmt, dann sollte man auch abbrechen.“

Das Problem war am Wochenende vor allem der stetige Regen: Die Erde unter dem Gras war derart mit Wasser gesättigt, dass neuer Niederschlag nicht versickerte. Wenn die Oberfläche durchlässig ist, wirkt die Wiese bei jedem Tritt eines Spielers wie ein Schwamm. „Dann kommt es zu solchen Schlamm Schlachten“, erklärt Dilk.

Auch auf hohem Niveau, etwa in der Bundesliga, gebe es solche Spiele, doch der große Unterschied sei, dass das Grün anschließend aufwendig repariert wird. „Die nehmen dann 50 000 Euro in die Hand und ersetzen den Rasen stückweise. Diese Möglichkeiten haben luxembourger Vereine nicht“, sagt der Escher Rasenspezialist.

Grundsätzlich sei von Oktober bis April, wenn regelmäßig der Ball



Der Wiltzer Mathieu Cornet und seine Teamkollegen müssen sich durch den Schlamm kämpfen.

Foto: Stéphane Guillaume



Der Rasen von Jeunesse Esch ist vom Regen getränkt.

rollt, an eine nachhaltige Pflege der Spielflächen nicht zu denken. „In dieser Zeit wächst zwischen den Spielen nichts nach“, erklärt Dilk. „Da machen wir nur Reparaturen.“

Wenn die Fußballplätze vor allem über den Winter immer schlechter werden, wächst nicht nur der Ärger der Gemeinden, sondern auch das Risiko für die Akteure auf dem Platz. „Der Ball ist teilweise gar nicht richtig gerollt und die Spieler waren nur am Rutschen“, weiß Dilk, der selbst bei der Partie zwischen Eitelbrück und Fola (2:2) unter den Zuschauern war. „Es war ziemlich unverständlich, dass da gespielt wurde“, sagt er vor allem mit Blick auf das Verletzungsrisiko.

### Gefahr für die Gesundheit

Dieser Wahrnehmung widerspricht Schaack, der ebenfalls in Eitelbrück zu Gast war, zumindest teilweise: „Wenn eine Gefahr für die Gesundheit der Spieler besteht, dann ist der Grundsatz immer der Abbruch. Eine solche Gefahr hat es am Wochenende aber nicht gegeben.“

Knifflig war die Leitung der BGL-Ligue-Partien dennoch. Denn laut Schaack spielt es eine große Rolle, ob ein Spiel gar nicht erst angepfiffen oder später abgebrochen wird: „Je länger ein Spiel läuft, desto schwieriger ist es, abzubrechen.“ Die Verhältnisse in Eitelbrück beispielsweise seien vor dem Anstoß zumutbar gewesen. „In der zweiten Halbzeit waren die Umstände allerdings nicht mehr zu 100 Prozent den Regeln entsprechend“, räumt der Schiedsrichter-Boss ein.

Die Entscheidungsgewalt in diesen Situationen liegt komplett beim Unparteiischen, selbst der Verband hat in Sachen Anpfiff oder Abbruch kein Mitspracherecht. Der Schiedsrichter darf die Partie auch mehrmals unterbrechen und abwarten, allerdings insgesamt nur 30 Minuten lang.

Einen Vorwurf will Schaack den Verantwortlichen an der Pfeife nicht machen. „Solch eine Situation ist immer sehr delikat. Die Frage war, ob die Verhältnisse nur sehr, sehr schwierig sind oder der Fußballplatz nicht mehr bespielbar ist.“

# Jeunesse erweist sich als Schlechtwetter-Mannschaft

## JEUNESSE ESCH - FC WILTZ 71 1:0 (0:0)

Stefan Förster

Die Jeunesse ist erfolgreich in die Rückrunde gestartet. Unter äußerst schweren, teilweise auch irregulären Bedingungen gewinnt der Rekordmeister verdient gegen eine eifrige Wiltzer Mannschaft und revanchiert sich für das verlorene Hinspiel.

Zwei Winterneuzugänge gaben ihr Debüt. Bei den Gästen standen Alexandre Roselli und Sasha Diakiese in der Startelf, unterdessen saß Moussa Seydi zunächst auf der Jeunesse-Bank. Die Mannschaften taten sich erwartungsgemäß schwer. Der Dauerregen, gepaart mit einem stürmischen Wind, ließ kaum klare Aktionen zu. Manche Pässe wurden von dem nassen Rasen noch schneller gemacht, andere blieben im Schlamm stecken. Balleroberungen und Ballverluste wechselten sich munter ab.

Es dauerte, bis sich die Spie-

ler an das Wetter gewöhnt hatten und erste Gefahr aufkam. Diakiese spielte sich mit einem feinen Trick auf der linken Seite frei, aber seine Flanke fand keinen Wiltzer Abnehmer (15.). Der Hausherr investierte in den nächsten Minuten mehr in das Spiel und suchte einen direkten Weg zum gegnerischen Tor. Diomande (17.) und Bernard (30.) rutschen jedoch in aussichtsreicher Position im Strafraum aus. Nach einer kleinen taktischen Änderung von Trainer Jeff Strasser (Maazou und Bernard tauschten die Positionen) erfolgte auch der erste Torschuss. Maazous scharfer Versuch halbwegs aus knapp 10 Metern zwang Nationalkeeper Schon zu einer guten Parade (36.) und so ging es mit einem 0:0 in die Katakomben.

Das Spielfeld hatte in der Halbpause keine Chance, sich zu erholen, im Gegenteil, das Wetter wurde von Minute zu Minute schlechter. Jegliche taktische Anweisung war nun nicht wirklich

realisierbar. Beide Mannschaften legten großen Kampf an den Tag, obwohl jeder Flachpass in einer Pfütze steckenblieb, jede Grätsche eine Rutschpartie wurde.

Für die Gäste kam es in der 54. Minute knüppeldick. Eine zweite Gelbe Karte nach Foulspiel bedeutete das Aus für Kapitän Dachelet. Damit war es aber noch nicht getan. Die Doppelstrafung erfolgte zugleich. Den anschließenden Freistoß knallte Nouvier in die Mauer, bevor Deruffe den abgeprallten Ball in den Maschen versenkte. Das Spiel war somit entschieden. Wiltz erhöhte das Risiko und zeigte sich bis zum Abpfiff kämpferisch, aber der Platz war nach der 70. Minute mehr oder weniger unbespielbar.

Für die Jeunesse stehen nun schwere Aufgaben vor der Tür. Nächstes Wochenende geht es nach Düdelingen und dann kommt der Progrès auf die „Escher Grenz“. Derweil trifft Wiltz am kommenden Sonntag auf Hostert.

### Statistik

**Jeunesse:** Sommer - Kyei, Brito, Alagbe, Besch - Todorovic, Diomande - Bernard (46. Mendes), Nouvier (62. Deidda), Deruffe (75. Seydi) - Maazou

**Wiltz:** Schon - Biver, Roselli, Dachelet, Giargiana - Philipps, Burkic - Osmanovic, Vaccaro (65. Ippolito), Diakiese (65. Ibrahimovic) - Cornet

**Schiedsrichter:** Durieux - Da Silva, Coelho

**Gelbe Karten:** Bernard, Deruffe, Nouvier, Strasser (Trainer), Brito - Vaccaro, Roselli, Biver, Burkic

**Gelb-Rote Karte:** Dachelet (54. wiederholtes Foulspiel)

**Torfolge:** 1:0 Deruffe (55.)

**Beste Spieler:** Nouvier, Brito, Alagbe - Giargiana, Osmanovic

**Spieler des Spiels:** Unter den Umständen war Schönspieler nicht gefragt. Der Torschütze des einzigen Tores war der entscheidende Mann auf dem Platz: Maxime Deruffe.

**Zuschauer:** 525 zahlende

### Trainerstimmen

**Jeff Strasser (Jeunesse):** „In der ersten Halbzeit waren wir die bessere Mannschaft und hatten einige interessante Spielphasen. Eigentlich hätte das Spiel in Überzahl einfacher werden sollen, aber das war nicht so, denn die Wiltzer hatten einen guten Kampfgeist. Ich bin froh, dass wir uns die drei Punkte nach dem Spiel in Wiltz jetzt zurückgeholt haben.“

**David Vandenbroeck (Wiltz):** „Ich bin stolz, meine Mannschaft hat großen Charakter gezeigt. Unter den Bedingungen war es nicht einfach, zu spielen. Es ist nicht meine Aufgabe, zu entscheiden, ob das Spiel hätte weitergespielt werden müssen. Es war ein Foul bei der Herausstellung, aber auf diesem Platz so schnell Gelb zu zeigen, ist schwierig.“



Jovany Amadeu (à droite) et le RM Hamm Benfica espèrent réduire l'écart de douze points qui les sépare avec l'Etzella de Lucas Figueiredo.

Photo: Vincent Lenzini

## Des barrages sources de tourments

Wiltz et l'US Mondorf dans un combat inattendu en BGL Ligue, le RM Hamm Benfica quasi condamné, Rodange sursitaire

Par Christophe Nadin

La trêve hivernale a rarement des effets thérapeutiques. Surtout lorsque le patient présente des symptômes graves et persistants. Une fois sur deux, au regard des dix dernières saisons et sans tenir compte des deux derniers exercices tronqués, les deux derniers en décembre ont fini à l'étage inférieur en mai. Une vérité d'autant plus criante quand le bilan comptable au terme du premier tour est famélique comme c'est le cas pour le RM Hamm Benfica, pire lanterne rouge avec trois unités. Comme l'US Esch en 2017 ou Ca-nach en 2010.

Du côté du Centis, on est conscient de la situation. «La priorité reste de remettre le club à flot financièrement», martèle Patrick Maitzaingue. Le directeur sportif est l'un des rares voix à s'exprimer dans un club à la dérive sur le terrain. «Nous ne sommes pas armés pour la BGL Ligue car nous n'en avons pas les moyens. Les joueurs le savaient en nous rejoignant et on s'est séparé de dix des 13 recrues depuis le début de saison. Nous avons aligné l'équipe la plus jeune d'Europe. Quitte à descendre, autant faire confiance aux jeunes», poursuit Maitzaingue. Avec 34 joueurs utilisés depuis le début de la compétition, on voit mal comment Thomas Gilles parviendra à remobiliser son groupe pour le sortir de l'ornière. Le club espère qu'un déclin se produira à la reprise, mais derrière cette pos-

ture de façade, on bosse sur un projet qui maintiendra le RMHB en vie.

### Wiltz a fait le ménage

La situation n'est pas aussi désespérée à Rodange. Elle reste néanmoins préoccupante. Le club de la Chiers a repris du poil de la bête en fin d'année avec deux victoires après onze matches sans succès. Seule ombre au tableau, ce dernier devoir bâclé contre la Jeunesse. «C'est une opération commando qui nous attend», témoigne Eric Picart. L'entraîneur belge loue les efforts fournis par le club pour sauver ce qui peut encore l'être. «On a recruté deux garçons de qualité. Benjamin Schmit (Strassen) est un joueur polyvalent doté d'une bonne mentalité et

Jatta Yoroma va nous offrir un point d'ancrage qui nous a cruellement fait défaut devant le but adverse», poursuit le technicien. Rodange a semblé souffrir physiquement lors de cette première partie de saison. «Ce fut mon constat aussi avec celui que les joueurs ne se battaient pas pour les autres. Il a fallu remettre une grosse charge physique pour faire les efforts et les courses qui pourraient nous permettre de rectifier le tir.» Picart est conscient que faire mieux qu'une place de barrage relèverait de l'exploit. «Mais en gagnant les matches clés, on peut se mêler à la lutte.»

Wiltz a lui mangé son pain noir. La première partie de saison n'a apporté que de trop rares satisfactions à un club attendu pourtant

dans la première partie du classement. Le changement d'entraîneur n'a ni produit de choc psychologique, ni apaisé les tensions palpables dans le groupe. Alors, les Nordistes ont fait le ménage à la trêve. Hamza Cetinkaya et Dusan Crnomat ont pris la porte et des garçons en manque de temps de jeu sont allés chercher leur bonheur ailleurs. «Il fallait faire bouger les lignes et ramener l'effectif à une bonne vingtaine de garçons pour fonctionner plus sereinement. Et j'ai retrouvé des visages épanouis à l'entraînement», reconnaît David Vandebroek. L'ancien défenseur central avoue que ses séances n'ont pas toujours été une partie de plaisir, «parce qu'il fallait remettre une charge physique», mais que c'était nécessaire.

Avec Alexandre Roselli, le club s'est doté d'un complément idéal à Miguel Dachelet en charnière centrale et Sasha Diakiese doit apporter de la vivacité sur une aile. «Et je considère Emir Berkic comme notre troisième transfert tant il nous a fait défaut en première partie de saison.» De quoi envisager une sortie de crise avant le printemps.

### Etzella cible ses proies

Avec ses cinq victoires dont quatre face à des adversaires directs, Etzella a parfaitement ciblé ses proies et s'est offert un bonus en se payant le scalp de la Jeunesse à domicile. Till Hermandung est venu renforcer le milieu de terrain.

Son entente avec Gustavo Hemke-meier et Markus Einsiedler a apporté de belles satisfactions à un club qui ne lâchera jamais l'affaire dans la lutte pour le maintien.

L'US Mondorf n'aura pas droit non plus au moindre relâchement après une première partie de saison contrastée. Le début de la compétition a été prometteur avant qu'une longue traversée du désert ne ramène le club de la cité thermale les deux pieds sur terre. La difficulté chronique de trouver le chemin des filets adverses colle aux basques de l'USM depuis des années. Le bon comportement relatif de la défense a permis de limiter les dégâts sur la fin d'année mais le chantier reste consistant pour Arno Bonvini.

### La priorité reste de remettre le club à flot financièrement.

Patrick Maitzaingue

Il l'est tout autant pour l'Union Titus d'Étange de Nicolas Grézault dont la trajectoire fait un peu penser à celle de Mondorf avec un début d'exercice porteur d'espoirs. Le club du Bassin Minier s'est cependant montré plutôt insondable ces derniers mois avec des prestations de haut vol et d'autres beaucoup moins abouties qui projettent le club dans la zone des barragistes.



David Vandebroek, l'entraîneur wiltzois, est content: «J'ai retrouvé des visages épanouis à l'entraînement.» Photo: Christian Kemp

# Die große Vorschau

**BGL LIGUE** Die Teams vor der Rückrunde, Teil 2

Am Wochenende startet die BGL Ligue in die Rückrunde. Bevor es so weit ist, werden die 16 Vereine noch einmal unter die Lupe genommen. Heute geht es um die Teams, welche die Relegationsplätze und den Abstieg unbedingt vermeiden wollen. Morgen geht es weiter mit den besser platzierten Klubs Hostert, Jeunesse und Rosport.



## Suche nach Konstanz

**UT PETINGEN**

11. Platz, 22:25 Tore, 18 Punkte

Den radikalen Neuanfang, den die UTP im Sommer eingeleitet hat, kann man bislang nur als Teilerfolg bezeichnen. Zum einen ist eine attraktive Spielphilosophie klar zu erkennen, zum anderen fehlt jegliche Konstanz, und das spiegelt sich in der Tabelle wider.

Eine „Infusion“ mit jungen und hungrigen Talenten hat der UT Pétingen einen deutlichen spielerischen Schub in der Hinrunde gegeben. Das war auch dringend notwendig nach der verlorenen 20/21er Saison, die für die Fans schwer zu verdauen war. Ein verheißungsvoller Start mit neun Punkten aus den ersten vier Spielen erwies sich aber nur als der Beginn eines steten Auf und Ab der Gefühle und Ergebnisse. Mal ein starkes 4:2 gegen den Racing, dann ein unterirdisches 0:4 im Derby gegen Differdingen. Diese Leistungsschwankungen beschäftigen Sportdirektor Laurent Libert am meisten: „Es ist unser Hauptproblem, entweder Top oder Flop. Dennoch muss man sagen, dass wir bei einigen Niederlagen auch gut gespielt haben, zum Beispiel in Mondorf oder gegen die Fola.“

Ohne Neuverpflichtungen geht Pétingen in die Rückrunde – obwohl man eigentlich noch nachlegen müsste. „Wir würden gerne etwas auf der Innenverteidigerposition tun, da sind wir für meinen Geschmack ein bisschen dünn besetzt“, so Libert. Von personellen Ausfällen ist der Fusionsverein nicht verschont geblieben. Mittelfeldregisseur Alexander Laukart (Schulter-Operation) wird wohl vor April kein Spiel bestreiten können. Sein geplanter „Ersatz“, Vladyslav Kobyljanskyi, wird der UTP auf unbekannte Zeit fehlen. Der junge Ukrainer, der erst im letzten Hinrundenspiel wegen einer verspäteten Arbeitsgenehmigung eingesetzt werden konnte, weil aufgrund einer Familientragödie derzeit noch in seiner Heimat.

Es bleibt demnach bei der Devise „Jugend forscht“. Ob die jungen Wilden mehr Stabilität auf den Platz bringen, wird die große Frage der nächsten Monate sein. So oder so werden Spieler wie Kapitän Artur Abreu, Christian Silaj und Alexandre Laurienté mit ihrer Erfahrung in der entscheidenden, heißen Schlussphase wichtig sein. (sf)

**Unser Tipp:** Ein Selbstläufer wird die Rückrunde für die UTP nicht. Aber mit so viel Talent im Kader dürfte man nicht in echte Bredouille geraten.

### UT Pétingen-Fakten

**Tabellenplatz:** 11  
**Punkte:** 18  
**Bilanz:** 6 Siege, 0 Unentschieden, 9 Niederlagen (22:25 Tore)  
**Beste Torschützen:** Artur Abreu (5), Kai Merk (5), Mike Schneider (2), Antonio Gomes (2), Patrik Teixeira (2)  
**Neuzugänge:** keine  
**Abgänge:** Gianluigi Pitisci (Arce/I), Iddir Mokrani (Monnerich), Yannick da Graça (Berburg)  
**Restprogramm:** 6.2. Hesperingen (H), 13.2. Rodange (A), 20.2. RMHB (H), 27.2. Wiltz (A), 6.3. F91 (H), 13.3. Jeunesse (A), 20.3. Hostert (H), 3.4. RFCUL (A), 10.4. Niederkorn (H), 16.4. Mondorf (H), 24.4. Ettelbrück (A), 1.5. Déifferdeng O3 (H), 8.5. Rosport (A), 15.5. Fola (H), 22.5. Strassen (A)

## Nach der Corona-Flut

**US MONDORF**

12. Platz, 19:23 Tore, 18 Punkte

Die Vorbereitung in die Rückrunde verlief in der Thermalstadt alles andere als nach Plan: Kurz nach Trainingsauftakt wurde die US Mondorf von einer Corona-Welle überrollt und das komplette Programm über den Haufen geworfen. Wie Trainer Arno Bonvini diese Wochen erlebt hat, erzählte er dem Tageblatt.

Eigentlich hätte die US Mondorf nach Trainingsauftakt gerne sechs Testspiele über die Runden gebracht, doch ein Drittel des Plans musste notgedrungen abgesagt werden: Binnen fünf Tagen steckten sich in der ersten Vorbereitungsphase gleich 13 Spieler mit dem Coronavirus an. Das hatte auch zur Folge, dass die erste Partie gegen US Rümelingen gehörig in die Hose ging. Mit einem inoffiziellen 0:5 startete die USM in ihr Kalenderjahr. „Manche hatten da nur ein einziges Training in den Beinen, physisch wurden wir regelrecht überrannt.“

Mittlerweile sind wieder Normalität und Alltag auf dem Trainingsplatz eingetreten. Mit dabei sind der ehemalige Niederkornen Yann Matias und ein junger Torwart. Erkan Agovic (kommt aus Differdingen) verstärkt das Keeperduo um João Machado und Dany Rodrigues. Beide hatten sich im Laufe der Hinrunde im USM-Tor abgewechselt: „Die beiden befinden sich auf dem gleichen Niveau und haben sich ihre Einsätze verdient. Es war also keine Entscheidung gegen einen der beiden, sondern eben für den andern.“ Für Luca Bernardini sind die Tage als Nummer drei in Mondorf dagegen vorbei. „Er hat seine Rolle nicht verstanden“, meinte Bonvini, was den Klub auch dazu verleitet, sich mit dem erfahrenen Kim Rohmann (58 Jahre) einen „Oldie“ ins Boot zu holen, der – sollten alle Dämme brechen – aushelfen könnte.

Nach dem Corona-Jahresstart, der laut Bonvini „moralisch nicht so einfach wegzustecken war“, will man zuversichtlicher in die Zukunft schauen. „Wir müssen in den Rhythmus kommen, ohne uns zu sehr unter Druck zu setzen.“ Doch nicht nur die Beine müssen fit sein für den Auftakt. Denn vieles sei bei seiner Elf auch Kopsache – wie er hinzufügte: „An den sehr engen Ergebnissen der Hinrunde sieht man, dass der Unterschied auf mentaler Ebene gemacht wird. Wir müssen uns nach guten Spielen infrage stellen. Dann werden wir in der Lage sein, auch andere Begegnungen zu unseren Gunsten zu entscheiden.“ (chd)

**Unser Tipp:** Der Kader der US Mondorf ist breit und stark genug, um die Relegation zu umgehen.

### Mondorf-Fakten

**Tabellenplatz:** 12  
**Punkte:** 18  
**Bilanz:** 5 Siege, 3 Unentschieden, 7 Niederlagen (19:23 Tore)  
**Beste Torschützen:** Smajl Morabit (4), Dylan Kuetze (2), Ibrahim Baradji (2), Henid Ramdedovic (2), Noa Bonvini (2)  
**Neuzugänge:** Yann Matias (Progrès), Erkan Agovic (Déifferdeng O3)  
**Abgänge:** Marvin Gérant (Bettemburg), Fahret Selimovic (Mertert/Wasserbillig), René Teitgen (Grevemacher)  
**Restprogramm:** 6.2. Strassen (H), 13.2. Hesperingen (A), 20.2. Rodange (H), 27.2. RMHB (A), 6.3. Wiltz (H), 13.3. F91 (H), 20.3. Jeunesse (H), 3.4. Hostert (A), 10.4. RFCUL (H), 16.4. UT Pétingen (A), 24.4. Niederkorn (H), 1.5. Ettelbrück (H), 8.5. Déifferdeng O3 (A), 15.5. Rosport (H), 22.5. Fola (A)

## Klima aufpolieren

**FC WILTZ 71**

13. Platz, 20:30 Tore, 16 Punkte

Nach einer enttäuschenden Hinrunde mitsamt Trainerwechsel wollten – und mussten – beim FC Wiltz 71 in der Winterpause gleich sechs Spieler den Verein verlassen. Mit den beiden neuen Gesichtern im Team, Alexandre Roselli und Sasha Diakiese, soll besonders das interne Klima verbessert werden und die Erfolgskurve wieder nach oben zeigen.

Die Ursachen für das Abschneiden in der ersten Saisonhälfte sind laut Trainer Vandenbroeck gleich mehrere Probleme: zu viele individuelle Fehler, eine nicht ausreichende physische Basis und die Summe der verletzten Stammkräfte. Doch auch in der Kabine hing der Haussegen schief.

Ersatztorwart Deusingen war einer der Ersten, die das Schiff verließen: Er lehnte die Corona-Impfung kategorisch ab. Der „Wiltzer Junge“ Fajlic will kürzertreten. Defensivspieler Mahmutovic hatte etwas Probleme, wieder fit zu werden. Mit Hostert wurde ein Abnehmer aus der BGL Ligue gefunden. Bei Serwy waren es rein sportliche Gründe, die zum Transfer führten.

Ganz anders sah die Situation bei Crnomut und Cetinkaya aus. Bei beiden Spielern lagen die Gründe für eine Trennung nicht nur auf, sondern auch neben dem Platz. Crnomut stand dagegen sein Charakter im Wege, wie Vandenbroeck schonungslos offenlegte. Der Serbe habe einfach nicht ins Mannschaftsgefüge gepasst: „Sein Auftreten gegenüber den Kollegen passte manchmal nicht zu einer Kollektivsportart. Er hatte zwar sehr gute technische und physische Eigenschaften, konnte diese aber nicht wie gewünscht auf dem Spielfeld umsetzen.“ Genauso wie Cetinkaya sei auch Crnomut nie richtig in der Mannschaft integriert gewesen.

Demnach wurde bei den beiden Neuzugängen viel Wert auf den sozialen Faktor, die Einstellung und Mentalität gelegt. Alexandre Roselli (kam vom FC Bourgoing-Jallieu, F) und Sasha Diakiese (kam vom SV 1910 Neuhof, D) sind die beiden Frischlinge. Erstgenannter ist Verteidiger mit einer „enormen Schusskraft. Zudem ist er sehr kommunikativ, was die Integration in der Mannschaft vereinfacht.“ Der 24-jährige Franzose wurde bei Olympique Lyon ausgebildet. Diakiese ist Österreicher mit kongolischen Wurzeln und soll das Flügelspiel beleben. Er ist Offensivspieler und ist „sehr schnell, explosiv und bringt alle Eigenschaften mit, um die Offensive zu beleben.“ Beide Spieler waren in der Vorrunde für ihre ehemaligen Vereine im Einsatz und sind somit sofort einsatzfähig. (pc)

**Unser Tipp:** Wiltz hat das Potenzial, nach dem verpatzten Auftakt wieder mehr Stabilität zu finden.

### Wiltz-Fakten

**Tabellenplatz:** 13  
**Punkte:** 16  
**Bilanz:** 5 Siege, 1 Unentschieden, 9 Niederlagen (20:30 Tore)  
**Beste Torschützen:** Sanel Ibrahimovic (3), Edis Osmanovic (5), Mathieu Cornet (3), Dusan Crnomut (2)  
**Neuzugänge:** Alexandre Roselli (FC Bourgoing-Jallieu/F), Sasha Diakiese (SV Neuhof/D)  
**Abgänge:** Dino Mahmutovic (Hostert), Dusan Crnomut (FSV Frankfurt/D), Gilles Deusingen (ver-einslos), Jérémy Serwy (Habay/B), Haris Fajlic (Ueseldingen), Hamza Cetinkaya (Ziel unbekannt)  
**Restprogramm:** 6.2. Jeunesse (A), 13.2. Hostert (H), 20.2. RFCUL (A), 27.2. UT Pétingen (H), 6.3. Mondorf (A), 13.3. Ettelbrück (H), 20.3. Déifferdeng O3 (A), 3.4. Rosport (H), 10.4. Fola (A), 16.4. Strassen (H), 24.4. Hesperingen (A), 1.5. Rodange (H), 8.5. RMHB (A), 15.5. Niederkorn (A), 22.5. F91 (H)

## Le virus, trouble-fête de la préparation

Seules deux équipes sont parties en stage à l'étranger alors que d'autres n'ont rien changé à leur rituel hebdomadaire



Le Racing a élu domicile près de Murcie pour une semaine.

Photo: Racing Luxembourg

Par Christophe Nadin

Les professionnels étrangers sont rompus à la tradition depuis des années. Les clubs luxembourgeois sont timidement entrés dans la danse avant que ce rite ne s'inscrive dans les gènes de certains clubs comme ce fut le cas pour l'équipe nationale notamment sous la coupe d'Allan Simonsen.

Une pratique que chacun suit selon sa puissance financière et ses convictions. «Nous sommes allés au Portugal il y a deux ans et nous avons complètement manqué notre second tour», se rappelle le patron du Progrès Niederkorn Thomas Gilgemann.

C'est cependant moins par superstition qu'en raison de la crise sanitaire que les Jaune et Noir sont restés à la maison comme la plupart des clubs de BGL Ligue cet hiver. «La majorité de nos joueurs a reçu deux doses et est donc encore soumise aux tests. Imaginer voyager dans ces conditions et s'exposer au risque de multiplication de cas de Covid, non merci!» Gilgemann rappelle aussi que la

préparation a été plus courte cette saison et se persuade que s'entraîner et disputer des matches amicaux sur des terrains qui ressembleront à ceux que les joueurs retrouveront dans dix jours est peut-être la meilleure solution. «Nous avons sollicité l'avis du groupe et le fait de rester au pays faisait quasiment l'unanimité au sein du vestiaire», ponctue l'ancien défenseur.

### Mondorf et Strassen à la maison

Arno Bonvini, lui, est persuadé du contraire et du bienfait d'un stage au soleil où les bonnes conditions permettent des séances d'entraînement abouties et un renforcement des liens dans l'équipe. «Mais il n'en a jamais été question chez nous et avec les cas positifs qui ont accompagné toute notre préparation, ce n'était même pas envisageable.» Même le petit stage d'un week-end avec deux nuits au Casino ne figurait pas au programme des Mondorfois.

Strassen n'a rien changé non plus à ses habitudes. Pas de stage, ni de team building. L'équipe vit bien et l'équilibre familial est pris en compte dans cette dynamique positive.

Rodange, qui avait l'habitude de prendre ses quartiers au Monténégro, a renoncé. «On a très vite compris qu'avec la crise sanitaire, ce n'était pas la peine d'insister», admet l'entraîneur Eric Picart.

Légère variante pour le Swift qui s'est quand même offert un repas

en commun et une activité plus ludique mais pas de semaine à l'étranger. «On avait envisagé de faire un stage à La Molina en Espagne, mais les cas positifs de Covid-19 nous ont dissuadé de le maintenir», précise le directeur sportif Sofiane Benzouien.

Avec Dudelange, parti à Alicante, le Racing est l'un des rares clubs du pays à s'être expatrié. Le club de la capitale a élu domicile près de Murcie pour une semaine. «On a vraiment bien bossé physiquement», se réjouit Kevin Nakache qui a senti cette charge dans les jambes au moment de ponctuer le stage par un match amical perdu 0-4 contre le Dynamo Kiev. «Ce stage était prévu de longue

date mais a été remis en question peu avant notre départ en raison de la crise sanitaire», précise Ilies Haddadji. «A une exception près, on a pu compter sur l'ensemble du groupe et une fois sur place, c'est plus facile à gérer qu'au Luxembourg car nous vivons dans une bulle. D'autant que deux équipes du même hôtel ont annulé et on bénéficiait de presque tout l'établissement pour nous», explique le directeur sportif.

### Les joueurs apportent leur écot

Au Racing, on préfère ne pas révéler les coûts d'un tel stage mais les joueurs apportent leur écot financier à ce déplacement. «Ce n'est pas grand-chose et c'est lié

au classement obtenu à la mi-saison. C'était leur petit challenge», poursuit Haddadji qui a vu beaucoup de liens se resserrer en Espagne et qui espère que cette solidarité s'affichera tout au long du second tour. «Mais c'est aux joueurs de faire en sorte que ça se prolonge...»

Entre un déplacement à l'étranger et la routine quotidienne, il y a des alternatives dont une explorée par le FC Wiltz. Le team building sans toucher à un ballon, c'est toujours tendance. «Les joueurs ont fait du kayak, du vélo, de la course d'orientation et du paintball», détaille le président Michael Schenk pour qui cet exercice tombait à point.

«Ce n'est pas un secret, il y avait pas mal de tension dans l'équipe en première partie de saison et ces deux jours passés ensemble ont consolidé les liens», avoue l'homme fort du club. De stage, il n'en a jamais été question pour le club nordiste. «Pour plein de raisons. Nous n'en avons pas les moyens, nos joueurs ne sont pas tous professionnels, la crise sanitaire n'a pas facilité les choses et jouer sur des belles pelouses avant de retrouver nos terrains gras n'est sans doute pas la meilleure chose à faire.»

Qui a raison? Qui a tort? Les premiers éléments de réponse tomberont dans les prochaines semaines mais n'éclaireront pas nécessairement sur le bien-fondé d'une telle pratique.

● Les joueurs ont fait du kayak, du vélo, de la course d'orientation et du paintball.

Michael Schenk, président du FC Wiltz



Le paintball au programme du team building des Wiltzois. Pour en refaire des guerriers.

Photo: FC Wiltz

# Eine Handvoll Videos am Tag

Jordy Fourgon schafft den Sprung vom FC Wiltz in die Bundesliga, ohne dabei selbst zu spielen

Von André Klein

Filmen, Schneiden, Posten - Jordy Fourgon macht das seit November vergangenen Jahres auf Bundesliganiveau, und zwar als Content Creator bei Borussia Mönchengladbach. Nach seinem Abitur zog es den Belgier zunächst in den Süden Spaniens, wo er an der Universität von Malaga seinen Bachelor in Tourismus-Management erwarb. Möglicherweise inspiriert durch das schöne Wetter oder die allgegenwärtige Begeisterung für den Sport auf der iberischen Halbinsel, entschied sich der 24-Jährige, in Valencia zusätzlich Sport-Management zu studieren.

Das Ziel war klar, ein Job bei einem Proficlub sollte her. Wie Fourgon leider feststellen musste, war dies zu Hochzeiten von Corona gar nicht so leicht, erlebte die ganze Sportwelt eine nie dagewesene Zäsur. Zurück in Belgien kam der junge Mann aus der Ortschaft Recht dann auf die Idee, einen Blick auf die Vereine der BGL-Ligue zu werfen. „Ich habe mehrere Vereine in Luxemburg angeschrieben, ein paar haben mir sogar geantwortet“, erklärt Fourgon. „Allerdings ist ein Job als Sportmanager in der BGL-Ligue keine Selbstverständlichkeit“, spielt der Belgier auf fehlende finanzielle Möglichkeiten im luxemburgischen Oberhaus an.

### Karrierer Kontakt

Letztlich sollte Fourgon bei der Vereinskuche erfolgreich sein, auch wenn der Kontakt auf ungewöhnliche Weise zustande kam. Es war nämlich der Ex-Freund seiner Schwester, Raphaël Hoffmann, einst selbst Spieler des FC Wiltz, der als Vermittler agierte. „Ich habe gesehen, dass es dort in Sachen Medien noch nicht viel gibt und habe dem Präsidenten mein Konzept vorgestellt“, so der 24-Jährige. „Als neuer Community-Manager des FC Wiltz war ich jetzt für alles rund um die sozialen Medien, Sponsoring und Marketing zuständig. Das waren ungefähr 30 Stunden in der Woche, den Rest habe ich im Geschäft des Präsidenten gearbeitet.“

Der neue Medienmann des FC Wiltz hat sich vieles von seinem Wissen autodidaktisch beigebracht und neben verschiedenen Kameras, Mikrofonen und weiterem Zubehör ein beachtliches Arsenal an Ausrüstung aufgebaut. Da irgendwann der Punkt kam, an dem aus medialer Sicht in Luxemburg die Grenzen erreicht waren, musste eine neue, eine größere Herausforderung her.

Der erste Impuls ging wieder Richtung Spanien zum FC Valencia. Eine Anstellung beim spanischen Traditionsverein sei ohne die passenden Kontakte jedoch einfach nicht möglich gewesen. Fourgon entschied sich also für den klassischen Weg mit Bewerbung und fand eine Ausschreibung als Mediengestalter bei der Borussia aus Mönchengladbach. „Der Abteilungsleiter sagte mir, dass diese Stelle leider schon vergeben sei, aber man suche jemanden, der als Schnittstelle zwischen sozialen Medien und dem vereinsinternen Fohlen-TV agiert“, resümiert Fourgon. „Auf diese Weise wurde ich



Jordy Fourgon filmt mit der Kamera alles, was ihm vor die Linse kommt.

Foto: Christian Verheyen

der neue Content Creator der Borussia.“

Alles was ihm vor die Linse kommt, zu filmen, ist jetzt der Schwerpunkt seiner Arbeit. Die Videos werden anschließend noch bearbeitet, mit Effekten versehen oder wenn nötig auch noch übersetzt. An guten Tagen entstehen bis zu fünf Videos, die auf Facebook, Instagram oder YouTube „rausgehauen“ werden. Selbst TikTok hat man bei der Borussia für sich entdeckt, richtet sich die chinesische App vor allem an ein jüngeres Publikum, oder anders gesagt, an den Fan von morgen. Die Dauer der Vi-

deos kann dabei stark variieren. Manche sind nur vier Sekunden lang, andere bis zu vier Minuten.

### Sieben Sprachen, 31 Länder

Das Koordinieren von Presseanfragen oder Organisieren von Interviews mit den Profis zählt ebenso zu den Aufgaben des Content Creators. Da ist es bei einem internationalen Kader schon von Vorteil, wenn man mehrere Sprachen beherrscht. Für den Belgier kein Problem, der neben Deutsch, Französisch, Niederländisch, Spanisch, Englisch und Luxemburgisch auch noch ein paar Brocken Portugiesisch spricht. „Ich liebe es zu Reisen, andere Kulturen und Sprachen kennenzulernen“, bricht er enthusiastisch aus dem Sprachtalent heraus. „Die paar Brocken portugiesisch habe ich als U15-Trainer in Wiltz gelernt. Dort hatten wir viele portugiesischsprachige Spieler.“ Mittlerweile hat der

Belgier schon 31 verschiedene Länder bereist und freut sich nun darauf, mit der Borussia quer durch Deutschland zu fahren. Auch im Umgang mit den Profis ist die Vielsprachigkeit ein Vorteil, kann er doch mit den meisten in ihrer Muttersprache kommunizieren.

Der Filmemacher will indes einen Schritt nach dem anderen machen. „Ich will immer zuerst lernen und dann beruflich aufsteigen.“ Mit dem Schritt von Wiltz nach Gladbach ist das definitiv gelungen. Aber das Wichtigste für Fourgon bleibt das Filmen an sich. Das müsse nicht zwangsläufig der Fußball sein. „Wenn meine Schwester mal einen Fotografen für ihre Hochzeit braucht, dann mache ich das natürlich auch.“ Fürs Erste hat der Belgier aber sein Glück in Gladbach gefunden - und hofft jetzt, dass die Borussia auch sportlich bald wieder in die Erfolgsspur zurückfindet.

● Ich will immer  
● zuerst lernen und  
● dann beruflich  
aufsteigen.

Jordy Fourgon

### HANDBALL - In der Axa League

#### Guden wechselt nach Berchem

Raphaël Guden kehrt zurück nach Berchem. Der Nationalspieler war 2020 nach Dansenberg gewechselt und spielte in der dritten Bundesliga. Nun hat der Rückraumspieler einen Vertrag über eineinhalb Jahre unterschrieben. Für Berchem ist Guden in der Titelgruppe der Axa League sowie im Pokal eine enorme Verstärkung. Nach der 26:32-Hinspielniederlage trifft Guden am Samstag ab 20.15 Uhr mit der FLH-Auswahl im Rückspiel der zweiten EM-Qualifikationsrunde in Hasselt erneut auf Belgien. **ms**

### Meisterschaft

#### FRAUEN - AXA LEAGUE

Am Samstag:

18.00: Kärleng - Standard  
18.00: Dödelingen - Red Boys  
18.00: Museldal - Esch

Am Sonntag:

18.00: Diekirch - Beles

1. Dödelingen	10	10	0	0	27.159	20
2. Kärleng	11	10	0	1	349.114	20
3. Museldal	10	7	0	3	285.209	14
4. Red Boys	10	5	0	5	235.237	10
5. Diekirch	10	4	0	6	274.224	8
6. Esch	11	3	0	8	262.254	6
7. Standard	11	3	0	8	187.317	6
8. Beles	11	0	0	11	158.317	0

#### FUSSBALL - Copa del Rey

#### FC Barcelona scheidet aus

Der FC Barcelona hat im spanischen Pokal seine nächste Titelchance verpasst. Trotz des Premierentreffers von 55-Millionen-Euro-Debütant Ferran Torres scheidet die in der Meisterschaft schon weit abgeschlagenen Katalanen im Achtelfinale als Cupverteidiger bei Athletic Bilbao mit 2:3 nach Verlängerung aus. Rekordmeister und Liga-Spitzenreiter Real Madrid hingegen zitterte sich beim FC Eche durch ein 2:1 nach Verlängerung in die Runde der besten Acht. **sid**

### Volleyball-Meisterschaft

#### MÄNNER - NOVOTEL LIGUE

Am Samstag:

19.30: Diekirch - Belair  
19.30: Echeornach - Bartringen  
(Sporthalle Waldbüllig)

20.30: Esch - Lorentzweiler

Am Sonntag:

18.00: Fentingen - Strassen

1. Strassen	10	10	0	302	30
2. Bartringen	10	8	2	2620	25
3. Diekirch	11	7	4	2317	21
4. Fentingen	11	7	4	2417	19
5. Lorentzweiler	11	5	6	2020	16
6. Esch	11	3	8	1426	10
7. Belair	10	2	8	826	5
8. Echeornach	10	0	10	330	0

#### FRAUEN - NOVOTEL LIGUE

Am Samstag:

17.00: Diekirch - Steinfurt  
19.30: Péttingen - Bartringen

Am Sonntag:

16.00: Fentingen - Wallferdingen

18.00: Gyn - Mamer  
(Sporthalle Gots)

1. Wallferdingen	11	11	0	330	33
2. Gyn	11	10	1	306	25
3. Mamer	10	7	3	219	21
4. Steinfurt	11	6	5	2026	18
5. Péttingen	10	4	6	1232	11
6. Diekirch	10	2	8	1025	8
7. Bartringen	11	2	9	828	6
8. Fentingen	10	0	10	230	0

# Impfen, verstärken, vorbereiten

Die Fußball-Erstligisten nehmen das Training dieser Tage unter verschärften Bedingungen wieder auf

Von David Heintz

Neues Jahr, neues Glück, aber auch neue Herausforderungen. Als Spieler und Trainer hat Marc Thomé bereits Dutzende Rückrundenvorbereitungen auf höchstem nationalen Niveau absolviert. Die Wintervorbereitung 2022 stellt jedoch auch für den 58-Jährigen ein Novum dar: Stichwort 2G+. Amateurfußballer müssen geimpft oder genesen sein und diejenigen, die noch keine Boosterimpfung erhalten haben, müssen zudem Schnelltests machen. „Im Vergleich zu Kollegen anderer Vereine befinde ich mich noch in einer komfortablen Situation“, relativiert Thomé und erklärt: „Aktuell habe ich zwei an Corona erkrankte Spieler zu beklagen, unser kompletter Kader erfüllt jedoch die Anforderungen, so dass die Restriktionen keinen personellen Einfluss auf das mir zur Verfügung stehende Personal haben werden.“

Von der Rosporter Impfquote kann man in Differdingen nur träumen. Nicht minder als 13 ungeimpfte Spieler meldete der Verein von Präsident Fabrizio Bei im Dezember als Replik auf die per Gesetz erlassenen Restriktionen. Inzwischen hat sich die Impfquote im Kader des Fusionsvereins erhöht. Zwei Offensivakteure sind aber weiterhin nicht zu einer Impfung bereit. Ex-Nationalspieler Aurélien Joachim soll einer davon sein.

## Wiltz verlangt Impfungen

Planungssicherheit genießt man dagegen in Wiltz. Für den nördlichsten Erstligisten hielt der Spielplan im Frühjahr 2021 coronabedingt ein Mammutprogramm bereit. „Acht Spiele binnen 30 Tagen waren für unseren Kader nicht zu stemmen“, so Michael Schenk. Der Wiltzer Präsident lässt anklagen, dass die Erfahrungen aus der Vorsaison dazu beigetragen haben, dass man dem Kickenden Personal

gegenüber eine Null-Toleranz-Politik an den Tag legt. „Bei uns ist der komplette Kader geimpft. Wir haben den Spielern im Dezember klar kommuniziert, dass dies für uns aus planungstechnischen Gründen alternativlos ist.“

Eine Vereinsvorgabe, die seitens der Spieler mit einer Ausnahme mitgetragen wurde. „Die Spieler wussten, dass wir ohne Impfung nicht mehr zusammenarbeiten können. In diesem Zusammenhang haben wir einen Abgang zu

verzeichnen. Unser dritter Torwart sah sich nicht zu einer Impfung bereit – woraufhin wir uns im Guten trennten. Letztlich ist dies eine Frage des Respekts. Der Spieler muss akzeptieren, dass eine derartige Null-Toleranz-Politik für uns alternativlos ist. Wir als Verein respektieren seine individuellen Bedenken, so dass eine einvernehmliche Trennung die logische Konsequenz ist“, erläutert Schenk die Auflösung des Vertrags mit Gilles Deusingh.

## Suche nach Verstärkungen

Neben der Obligation, die Rückrunde unter den Einschränkungen in Angriff zu nehmen, eilt die Vereine im Januar naturgemäß der Wunsch, im Wintertransferfenster nach Verstärkungen Ausschau zu halten. „Wir werden einen Innenverteidiger sowie einen Flügelstürmer verpflichten und sind dabei, mit den abgehenden Vereinen über die Ablösmodalitäten zu verhandeln“, verrät Schenk, „dass uns kein vereinsloser Spieler sofort weiterhelfen würde“.

Weniger akut ist der personelle Handlungsbedarf in Rosport. „Mit 13 von 15 möglichen Punkten gingen wir perfekt in die Winterpause. Verstärkungen sind im Winter nicht geplant – dennoch haben wir bereits perspektivisch Spieler zum Probetraining eingeladen“, so Thomé, der präzisiert: „Jordy Soladio wird im Sommer für uns nicht zu halten sein. Zum Ende seiner Vertragslaufzeit wird er nach Belgien

in den Profifußball wechseln und bei uns eine schwer zu schließen Lücke hinterlassen. Mir ist es immer noch ein Rätsel, wieso Titus Petingien seinerzeit einen derartigen Stürmer freiwillig per Leihgeschäft zu uns abgab.“

Während man an der Sauer für die Post-Soladio-Ära nach einem neuen Stürmer sucht, ist der Handlungsdruck bei der Escher Fola aktuell ungleich größer. „Linksverteidiger Grégory Grisez ist mit sechs Treffern unser bester Torhüter. Insofern liegt es auf der Hand, dass wir uns im Sturm verstärken müssen. Den Abgang von Topstürmer Zachary Hadji bekommen wir nicht kompensiert“, so Sportdirektor Pascal Welter.

Auch wenn das Fola-Urgestein in puncto Kaderplanung noch gefordert ist, genießt Welter zumindest etwas Planungssicherheit. „Da wir vergangenen Oktober zehn Positivfälle hatten, die nunmehr als Genesen gelten, traf uns das neue Gesetz weniger hart.“ Fola wird am Samstag als letzter Erstligist in die Rückrundenvorbereitung starten.

● Die Spieler wussten, dass wir ohne Impfung nicht mehr zusammenarbeiten können.

Michael Schenk, Präsident des FC Wiltz



Alle Spieler im Kader von Rosports Trainer Marc Thomé erfüllen die Anforderungen.

Fotos: Stéphane Guillaume



Differdingens Aurélien Joachim will sich offenbar nicht impfen lassen.





## Traditionelle Bingo Owend

Jugendkommissioun FC Woltz 71

Wou? Buvette FC Woltz 71

Wéini? 4 März 2022 um 19h00

Umellung: [chantal@fcwiltz.com](mailto:chantal@fcwiltz.com)  
Tel: 95837094

Fir Iessen a Gedrénks ass wéi  
ëmmer beschtens gesuergt!



# BINGO





BVB Evonik Fußballakademie

**DEIN TRAUM, DEIN SPIEL!**

**FC Wiltz 71**  
**Am Poetz,**  
**L-9579 Wiltz**

**15.08. - 19.08.2022**  
**10-15 Uhr**

Infos und Anmeldung unter:  
**[www.fcwiltz.com](http://www.fcwiltz.com)**

**Das erwartet Dich:**

- zwei Trainingseinheiten pro Tag
- Leitung durch lizenzierte BVB-Trainer
- exklusive BVB-Trainingsausrüstung von PUMA bestehend aus Trikot, Hose und Stutzen
- gesundes und kindgerechtes Mittagessen
- Getränke während des gesamten Tages
- Trinkflasche, Medaille & Teilnehmerurkunde



**BVB Evonik Fußballakademie**  
Offizieller Gastverein 2022

# FESTIVAL DE WILTZ

2022

26/06 DIE LUSTIGE WITWE  
01/07 MANDO DIAO  
03/07 & 04/07 DAS DSCHUNGELBUCH  
06/07 LP  
08/07 PASSENGER  
09/07 WEELTZER MUSEK  
16/07 GIPSY KINGS

[www.festivalwiltz.lu](http://www.festivalwiltz.lu)



**SAVE  
THE DATES**



**15., 16. & 17.  
SEPTEMBER  
2022**





Madeleine  
Bistro & Restaurant

## NEI MENÜSKAART

Nous sommes heureux de vous accueillir dans une atmosphère chaleureuse.

Notre offre pour vous :

- **Un menu hebdomadaire avec 4 plats variés**
- **Notre nouveau menu gourmet « Madeleine »**
- **Notre Croquetterie maison dans plusieurs variations**
- **Nos glaces et sorbets - fait maison**

Toute l'équipe du restaurant Madeleine se réjouit de votre visite !

---

Wir freuen uns Sie in gemütlicher Atmosphäre begrüßen zu dürfen.

Unser Angebot für Sie:

- **Ein Wochenmenü mit 4 abwechslungsreichen Gerichten**
- **Unser neues Gourmet Menü „Madeleine“**
- **Unsere hausgemachten Krokette**n in verschiedenen Variationen
- **Unsere Eiscremes und Sorbets - hausgemacht**

Das gesamte Team von Madeleine freut sich auf Ihren Besuch!

Découvrez notre carte en ligne :  
Entdecken Sie unsere Karte online:



MADELEINE BISTRO & RESTAURANT MARNACH | info@madeleine-restaurant.lu | +352 26 90 46 95

OUVERT TOURS LES JOURS: 12:00 - 14:00H | ME, JE & DI: 18:30 - 21:00H | VE & DI: 18:30 - 21:30H

TÄGLICH GEÖFFNET: 12:00 - 14:00 UHR | MI, DO & SO: 18:30 - 21:00 UHR | FR & SA: 18:30 - 21:30 UHR

**Estimez votre habitation en ligne**  
gratuitement et sans engagement !



Rendez-vous sur  
**[apoidea.com/estimation](https://apoidea.com/estimation)**



**apoidea**  
agence  
immobilière



# IMMOWOLZ



Vente - Location - Estimation

+352 95 82 59-1

info@immowolz.lu | immowolz.lu

Résidence Viviane | 55, rue Grande-Duchesse Charlotte | L-9515 Wiltz

## ATELIER LIGNA



MENUISERIE-EBENISTERIE

JANG FEINEN

MENUISERIE INTERIEURE

AMENAGEMENT D'INTERIEURS

EXECUTION ECOLOGIQUE



8, RUE GOELL

L-5326 CONTERN

TEL: 355533

[ATLIGNA@PT.LU](mailto:ATLIGNA@PT.LU)

[WWW.ATELIER-LIGNA.LU](http://WWW.ATELIER-LIGNA.LU)





# SCHILLING

HÉICHBAU • DÉIFBAU • BËTONG

- Buedemaarbechten
- Réibau
- Ëmbauarbechten
- Baussenaarbechten
- Agrarbau
- Schlëselfäerdege Gebaier
- Fäerdege Bëtong
- Bëtongspompe 36m, 38m, 47m
- Betonnière mat 24m Pompe
- Betonnière mat 17m Pompe
- Steematerial aus eegenem Steebroch
- Kippertransport
- Verbesseren an Festegen vum Buedem mat Kallek / Zement
- Baumaterialien



3, Kierfechtstrooss, L-9749 FISCHBACH / CLERVAUX • T +352 92 06 26-1 • F +352 92 01 04 • [entreprise@schilling.lu](mailto:entreprise@schilling.lu)



[www.schilling.lu](http://www.schilling.lu)



## TOUTES OPERATIONS IMMOBILIERES ASSURANCES TOUTES BRANCHES

12-14 avenue de la Gare  
L-9233 DIEKIRCH  
Tél: 80 83 23 1 | Fax: 80 26 15

10-12 avenue Lucien Salenty  
L-9080 ETTTELBRUCK  
Tél: 26 81 59 1 | Fax: 80 26 15

245 rue de Beggen  
L-1221 LUXEMBOURG  
Tél: 26 43 07 19 | Fax: 80 26 15

 **PAUL  
REINIG**  
[www.reinig.lu](http://www.reinig.lu)



# BGL Ligue

BGL Ligue - 2021/2022 - 08/12/2021

	EKIPP	SP	G	O	V	G	GG	DIFF	PKT
1	PROGRES NIEDERKUER	16	11	2	3	41	17	24	35
2	F91 DIDDELENG	16	10	3	3	44	18	26	33
3	FC UNA STRASSEN	16	9	5	2	29	15	14	32
4	CS FOLA ESCH	16	9	5	2	29	22	7	32
5	RACING-UNION	16	10	0	6	31	24	7	30
6	FC DÉIFFERDENG 03	16	8	4	4	33	19	14	28
7	SWIFT HESPERANGE	15	7	3	5	27	17	10	24
8	JEUNESSE ESCH	16	7	3	6	21	17	4	24
9	FC VICTORIA ROSPORT	16	7	3	6	30	28	2	24
10	US HOSTERT	16	7	2	7	28	29	-1	23
11	US MONDORF-LES-BAINS	16	5	4	7	20	24	-4	19
12	UNION TITUS PÉTANGE	15	6	0	9	23	24	-1	18
13	FC WILTZ 71	16	5	1	10	20	31	-11	16
14	FC ETZELLA ETTTELBRÉCK	16	5	0	11	25	45	-20	15
15	FC RODANGE 91	16	2	1	13	16	40	-24	7
16	RM HAMM BENFICA	16	1	0	15	7	54	-47	3

## BGL Ligue - Résultat:

14/08/2021:	FC Wiltz 71 - Jeunesse Esch	2 : 0
18/08/2021	F91 Diddeleng - FC Wiltz 71	3 : 0
22/08/2021:	US Hostert 1 - FC Wiltz 71	1 : 3
28/08/2021:	FC Wiltz 71 - Racing-Union	2 : 3
12/09/2021:	Union Titus Pétange - FC Wiltz 71	0 : 1
19/09/2021:	FC Wiltz 71 - US Mondorf les Bains	1 : 2
22/09/2021:	Etzella Ettelbréck - FC Wiltz 71	3 : 1
26/09/2021:	FC Wiltz 71 - Fc Déifferdeng 03	2 : 1
17/10/2021:	FC Victoria Rosport - FC Wiltz 71	5 : 1
23/10/2021:	FC Wiltz 71 - CS Fola Esch	1 : 1
31/10/2021	U.N. Käerjeng '97- FC Wiltz 71	3 : 2
07/11/2021:	FC Una Strassen - FC Wiltz 71	3 : 2
21/11/2021:	FC Wiltz 71 - Swift Hesperange	2 : 3
28/11/2021:	FC Rodange 91 - FC Wiltz 71	2 : 0
05/12/2021:	FC Wiltz 71 - RM Hamm Benfica	1 : 0
05/12/2021:	FC Wiltz 71 - Progrès Niederkorn	... : ...

06/02/2021: Jeunesse Esch - FC Wiltz 71 0 : 1



# RC PROMAT

Votre spécialiste

quand le rapport prix/performance doit être correct

NATURAL STONES PLÄTTERCHER PORTAS INTERIORES  
PIERRES NATURELLES INTERIOR DOORS STRATIFIE  
CARRELAGES

PORTES INTERIEURES  
NATURSTEINE LAMINATE  
FLIESEN



PORTAS INTERIORES  
STRATIFIE



LAMINAT PARQUETS  
Naturstein  
PARKETT THILOS  
VINYL PLOČICE  
TILES  
UNUTRAŠNJA VRATA

POPRIRODNI KAMEN  
DIEREN PEDRAS NATURAIS



32, rue du chateau  
L-9516 Wiltz

00352/26.95.09.98  
rc@rc-promat.com

[www.rc-promat.com](http://www.rc-promat.com)



## KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2021 - 2022



Der FC WILTZ 71 dankt allen Sponsoren für die zahlreichen Unterstützungen während der Saison 2021 - 2022. Wir freuen uns, euch AM PËTZ begrüßen zu können! #EEMOLËMMERFCWOOLTZ71



**KNAUF**  
shopping

**Brico**

**NMANM**group

**JANS**

**NIESSEN**  
N  
SOLUTIONS  
www.niessen.be

**3S-TECH**  
SYNTHETIC SPORT

**MOMA**  
www.moma.be

**VOYAGES**  
FLAMMANG



**Creatherm S.A.**  
technique du bâtiment

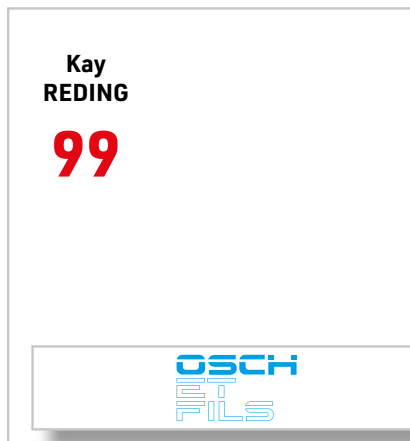
**IMMO**  
**E10**  
www.immo-e10.be

**ivc**group



## KADER - 1. MANNSCHAFT | SAISON 2021 - 2022

Kay  
REDING  
**99**



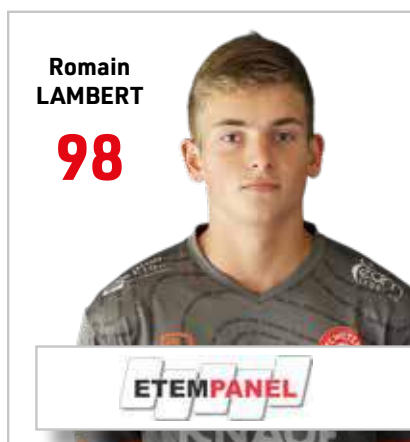
OSCH  
FILS

Olivier  
MABILLE  
**12**



eam  
SPORT.LU

Romain  
LAMBERT  
**98**



ETEMPANEL

Ralph  
SCHON  
**20**



Brico

Sasha  
DIAKESE  
**17**



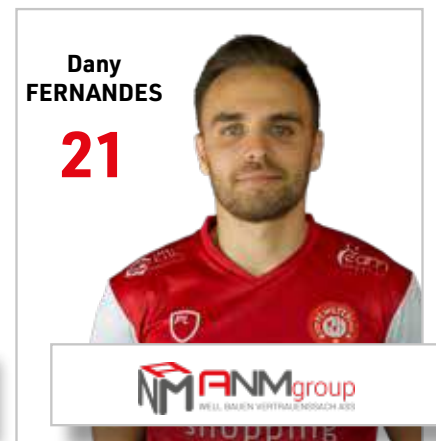
Groupe KARTHEISER

Miguel  
DACHELET  
**4**



PLAYERLAYER

Dany  
FERNANDES  
**21**



NM ANMgroup

Alexandre  
ROSELLI  
**77**



WICKLER

Ben  
BIVER  
**10**



Amv Tanneries de Wiltz  
HOTEL \*\*\* & RESTAURANT

Mattis  
POITOUX  
**34**



sodexo

Alex SEMEDO  
**2**

**ING**

Randy GIARGIANA  
**26**

**IMMO E10**

Michael REVERON AKUGBE  
**5**

**3S-TECH**  
SYNTHETIC SPORT SURFACES

Emir BURKIC  
**8**

**KNAUF shopping**

Chris PHILIPPS  
**23**

**RC PROMAT**  
BUILDING CONDUCTIVITY AND SALE OF FLOOR & WALLPAPER COATING

Christophe SCHROEDER  
**18**

**NIESSEN**

Robin BROECKAERT  
**78**

**point solutions.lu**  
Betreiber, Lager & Büroeinrichtungen  
Schulen & Öffentliche Einrichtungen

Charles MAYASI  
**63**

**IMMO NORD**



**Luigi  
VACCARO**  
**66**

**Groupe KARTHEISER**

**Edis  
OSMANOVIC**  
**9**

**your  
SOLUTION**

**Beno  
KOVACEVIC**  
**31**

**fenster  
MERSCH**

**Tiago  
DA ROCHA**  
**27**

**eeltrona**

**Keinus  
BUNGA**  
**48**

**ceatthem S.A.**  
Chaudière  
Ventilation  
Sanitaire  
ceatthem.lu

**Sanel  
IBRAHIMOVIC**  
**7**

**apoidea  
immobilier**

**Ippolito  
ALEXANDRE**  
**29**

**STEMPER**  
MARBRERIE  
ANCIENNETÉ J. GILSON

**Mathieu  
CORNET**  
**24**

**multigone**



# STAFF I SAISON 2021 - 2022

**David  
VANDENBROECK**

**brasseriesimon**  
*Levainberg's Craft Brewery*

**Guy  
LIBAMBU**

**ELEKTRO  
BORN & MEYER**  
www.born-meyer.com

**Roland  
FRAITURE**

**MOMA**  
schränerei  
KREATIV | QUALITEIT | OP MOOSS

**Bernard  
HEENS**

**SANTOS**  
TV

**Justine  
DEREMIENS**

**Sungas**  
MIR GI GAS!  
Tanneries & Wiltz

**Robert  
JANSEN**

**heusbourg**  
Schränerei  
zënter 1895

**Eric  
GREISCH**

**MEGALIFT.**  
WILTZ

**Nicolas  
MOINEAU**

**OptimalPixel**  
votre partenaire visuel

**Dr Maureen  
PONCIN**

**R  
RINNEN**

**Jeason  
DIEZ**

**ARAL**

**Clément  
LOMMERS**

**GOKitchens**  
BY GEORGES OESTREICHER



## KADER 2021 – 2022

### Tor

Reding Kay (L)	99
Mabille Olivier (L)	12
Deusings Gilles	1
Lambert Romain (B)	98
Schon Ralph (L)	20

### Abwehr

Cetinkaya Hamza (D)	57
Dachelet Miguel (B)	4
Fernandes Dany (L)	21
Faljic Haris (L)	3
Biver Ben (L)	10
Mattis Poitoux (B)	34
Semedo Alex (L)	2
Giargiana Randy (B)	26

### Mittelfeld

Michael Reveron Akugbe Junior (S)	5
Burkic Emir (SLO)	8
Philipps Chris (L)	23
Mahmutovic Dino (L)	6
Serwy Jérémy (B)	70
Crnomut Dusan (D)	11
Schroeder Christophe (L)	18
Broeckaert Robin (B)	78
Mayasi Charles (F)	63
Vaccaro Luigi (B)	66

### Angriff

Osmanovic Edis (BIH)	9
Kovacevic Beno (L)	31
Da Rocha Tiago Ferreira (P)	27
Bunga Keinus (B)	48
Ibrahimovic Sanel (BIH)	7
Cornet Mathieu (B)	24
Alexandre Ippolito (B)	29

### Staff

David Vandebroek	Trainer
Guy Libambu	Co-Trainer
Gaston Lejeune	Torwart-Trainer
Eric Greisch	Betreuer
Roland Fraiture	Betreuer
Justine Deremiens	Masseur
Dr. Maureen Poncin	Mannschaftsarzt
Bernard Heens	Physiotherapeut

Jeason Diez	Physiotherapeut
Nicolas Moineau	Konditionstrainer
Robert Jansen	Sportdirektor
Marc Theis	Coordinateur administratif marc@fcwiltz.com

### Zugänge:

Keinus Bunga (Pandurii - Rumänien)  
Gilles Deusings (Vereinslos)  
Kay Reding (Mertzig U19)  
Mathieu Cornet (Patro Eisden)  
Jérémy Serwy (Vereinslos)  
Haris Faljic (Useldange)  
Charles Keny Mayasi (RFC Seraing U21)  
Tiago Ferreira da Rocha (Winccrange)  
Hamza Çetinkaya (VFB Stuttgart)  
Dusan Crnomut (Vereinslos)  
Robin Broeckaert & Junior Akugbe (Jugend)  
Alexandre Ippolito (B)

### Zugänge nach der Winterpause:

Alexandre Roselli  
Sasha Diakiese

### Abgänge:

Pita Schimeï & Eric Kaba (Verlaine)  
Elton Cruz (Marisca Mersch)  
Isidro Mendes & Kevin Bové (Mertzig)  
Ismaël Djoudjou (Ohne Verein)  
Tim Martins (Medernach)  
Bryan Goncalves (Racing Luxembourg)  
Rodrigue Kouayep (Jeunesse Useldange)  
Joé Scholzen (Ohne Verein)  
David Timmermans (B)

### Abgänge nach der Winterpause:

Dusan Crnomut  
Hamza Cetinkaya  
Gilles Deusings  
Haris Faljic  
Dino Mahmutovic  
Jeremy Servy





# MEGALIFT S.A.

MIR BEWEEGEN ALLES

Megalift S.A. | Zone Industrielle | B.P. 42 | L-7701 Colmar-Berg  
Tél.: +352 85 85 59 | E-mail: info@megalift.lu | Web: www.megalift.lu

**NOS SOLUTIONS VONT VOUS EMBALLER**

**Evolupack**  
56, Route de Koetich  
L-8437 Steinfort, Luxembourg  
T (+352) 39 89 88  
F (+352) 39 89 87  
info@evo.lu  
www.evolupack.lu



Entreprise de charpente

**C.GOEBEL & FILS s.à.r.l.**

- Travaux de charpente tous genres
- Construction - Maison à ossature bois
- Transformations et rénovations

58, Duerfstrooss • L-9644 DAHL

☎ **00352 89 95 93 - 1**

**info@charpente-goebel.lu**

**www.charpente-goebel.lu**

## LUXAMBULANCE

s.à.r.l.

AMBULANCE - CADDY - TAXI

Tél. (00352) **26 12 39 26**

Fax: (00352) 95 76 21 33

Web: [www.luxambulance.lu](http://www.luxambulance.lu)

L-1540 LUXEMBOURG

L-9089 ETTTELBRUCK / L-9545 WILTZ

TRANSPORT NATIONAL ET INTERNATIONAL



# Brico

Mersch - Huldange - Pommerloch



VOTRE  
**PARTENAIRE** POUR  
TOUS VOS PROJETS  
DE **BRICOLAGE**,  
**JARDINAGE** ET  
**DÉCORATION** !



**BRICO HULDANGE ET BRICO POMMERLOCH  
SONT OUVERT 7/7 JOURS.**

**Brico Pommerloch**  
Bastnicherstrooss 26  
9638 Pommerloch

**Brico Huldange**  
Op d'Schmëtt 3  
9964 Huldange

**Brico Mersch**  
Um Mierscherbiërg 1/3  
7525 Mersch

# ivc group

Le Groupe IVC est leader européen du marché résidentiel des sols.

Son portefeuille produits comprend 4 marques : **Leoline**® (sols en vinyle en rouleau pour applications résidentielles), **Itec**® (sols en vinyle en rouleau à usage commercial), **Moduleo**® (sols en vinyle modulaires de qualité pour applications résidentielles et commerciales) et **Xtrafloor**™ (accessoires pour sols en vinyle et LVT).



[www.ivcgroup.com](http://www.ivcgroup.com)



## Aux Tanneries de Wiltz

HÔTEL\*\*\* & RESTAURANT

18, Am Bongert • L- 9550 Wiltz  
Grand Duché de Luxembourg

Tel +352 95 75 99  
Fax +352 95 75 95

[info@auxtanneriesdewiltz.com](mailto:info@auxtanneriesdewiltz.com)  
[www.auxtanneriesdewiltz.com](http://www.auxtanneriesdewiltz.com)

In 2020,  
the hotel & restaurant  
«Aux Anciennes Tanneries»  
in Wiltz will cause  
a sensation with it's  
**NEW LOOK**  
**new concept**  
**new cuisine**  
**new atmosphere**  
**new management**  
**new chef**  
**new team**

## AUX TANNERIES DE WILTZ

D'Equipe vum Hotel\*\*\* & Restaurant AUX TANNERIES DE WILTZ, ass frou, Eech kënnen matzedeelen dat eise Restaurant och erëm Mëttes op ass. Op onser Kaart fannt Dir frësch saisonal Produkter aus der Regioun. Eist Personal mëscht alles fir Iech an äre Frënn oder Famill agreabel Momenter ze garantéieren.

Als stolzen Sponsor vum FC Wootz wieren mir natierlech frou och Iech erëm op eiser schéiner Terrass laanscht d'Wootz oder an eisem verwëllefte Restaurant aus dem 18ten Joerhonnert, begrëssen ze dierfen.

Fir Äre Confort an Är Sécherheet ass gesuergt. All d'Virschreften vun „Save to Serve“ gi bei eis respektéiert.

Eise Restaurant ass op:

Mëttes: Freides, Samsdes an Sonndes vun 12.00 bis 14.00 Auer.

Owes: all Daag vun 18.00 bis 21.30 Auer.

Kuckt och op eis Homepage: [www.auxtanneriedewiltz.com](http://www.auxtanneriedewiltz.com)

### Hôtel & Restaurant Aux Tanneries de Wiltz

14 - 18, Am Bongert, L-9550 Wiltz

Tel.: 95 75 99

Mail: [info@auxtanneriedewiltz.com](mailto:info@auxtanneriedewiltz.com)



■ depuis 1824

# simon

0,0% ALC.

LIME & GINGER



BIÈRE SANS ALCOOL



59,00 €/mois\*

Forfait EASY

Plus de 100 chaînes tv

**BOUQUET TV ELTRONA**  
**ULTRA HIGH SPEED INTERNET (100 Mbit/s)**  
**INSTALLATION GRATUITE**  
**+ TÉLÉPHONE FIXE OFFERT (national)**

Module CAM offert  
ou décodeur HD à 75€  
au lieu de 145€  
FRITZ!Box 6430 incluse  
\*Engagement 24 mois



**eltrona**

Luxembourg-Hollerich  
Esch-sur-Alzette

www.niessen.lu



**NIESEN**  
DEPUIS 1982

**DAT BESCHTE FLEESCH VUN HEIHEEM**  
traditionell vum Metzlermeeschter verschafft an op der Karkass geräift



**TROISVIERGES**  
103 GRAND-RUE | L-9905 TROISVIERGES  
☎ 99 81 03

**LUXEMBOURG BELAIR**  
137 AV GASTON DIDERICH | L-1420 LUXEMBOURG  
☎ 44 65 45

**BERTRANGE**  
1 RUE DES CHAMPS | L-8053 BERTRANGE  
☎ 31 20 80





**Fleurs Stemper**  
kreative Floristik ■ Dekoration

Spécialisé dans les fleurs fraîches,  
bouquets, événements, décorations,  
cadeaux, mariages, ...

5, Grand-rue • L-9530 Wiltz  
Tel. +352 95.82.13 • F. +352 95.74.05

[www.fleurs-stemper.com](http://www.fleurs-stemper.com)

[info@fleurs-stemper.com](mailto:info@fleurs-stemper.com)



MARBRE RIE  
**SF STEMPER**

ANCIENNEMENT J. GILSON

GRANITS | MARBRES  
MONUMENTS | ESCALIERS  
RENOVATIONS | TERRASSES

5A, Zone Industrielle • L-9166 Mertzig  
Tel. +352 83 82 22

[www.stemper-stones.lu](http://www.stemper-stones.lu)

[info@stemper-stones.lu](mailto:info@stemper-stones.lu)



**Stranen**

**POMPES FUNEBRES**

Nous vous offrons une expérience  
et un service accompli par des  
professionnels et un vaste choix  
de cercueils de qualité.

Nous restons à votre disposition 24h/24 et 7 jours/7

52 Grand-Rue • L-9905 Troisvierges  
Tel. +352 99 80 35

[www.stranen.lu](http://www.stranen.lu)

[astranen@pt.lu](mailto:astranen@pt.lu)

Agence Immobilière / Assurances / Solutions bancaires  
Promotion Immobilière



**Är Agence am Norden**

Nous recherchons en permanence pour la vente:  
appartements, maisons, terrains à bâtir et projets pour notre clientèle existante.

Service **GRATUIT** et sans engagements de votre part.

Passeport énergétique 490€ +tva  
\*(Offert en cas de signature d'un mandat de vente)



Zone piétonne CLERVAUX - [immo-wagner.lu](http://immo-wagner.lu) - +352 691 489 734



Schränerei  
**heusbourg**

zënter 1895



[www.heusbourg.lu](http://www.heusbourg.lu)

L-9641 Brachtenbach

Tél.: 99 45 31 | Fax: 99 48 27  
GSM: 621 177 533

SAN.lu





## VOTRE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION GÉNÉRALE, MAÇONNERIE, TOITURE, FAÇADE & PLAFONNAGE

### Construction et rénovation

Active au Luxembourg, en Belgique et en France, la société Touchèque Lux met son savoir-faire et ses compétences au service de tout projet lié à la construction générale, la façade et le plafonnage. Avec une parfaite maîtrise des matériaux et des techniques, l'équipe pluridisciplinaire et expérimentée de 35 salariés intervient également dans la réalisation de travaux de menuiserie intérieure (isolation, faux plafonds, pose de porte et de parquet) ainsi que dans les travaux de toitures, de maçonneries et d'aménagements extérieurs.

### Découvrez nos futurs projets immobiliers !

Prochainement, Touchèque Lux va démarrer le chantier de plusieurs projets immobiliers. Il s'agira de 3 maisons à Selscheid (Wiltz), 1 maison à Bastogne, 11 appartements et 2 maisons à Perlé ainsi que l'agrandissement du Knauf Shopping Center à Schmiede. Ces nouveaux projets seront visibles sur le site internet ([www.touchequelux.lu](http://www.touchequelux.lu)) dans le courant de l'année 2022. Si vous souhaitez de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter la société.

**« Nous tenons à remercier les sociétés sous-traitantes avec qui nous collaborons depuis de nombreuses années et qui nous permettent de mener à bien nos différents projets immobiliers. »**

Forte de sa solide expérience, la société Touchèque Lux assure avec efficacité la construction et la transformation de tous types de bâtiments et est également active dans la réalisation de projets immobiliers résidentiels tels que des maisons unifamiliales et des résidences à appartements.

**NOUVELLE ADRESSE :**  
ROUTE DE BIGONVILLE, 55  
L-8832 ROMBACH-MARTELANGE



**TOUCHEQUE LUX**  
CONSTRUCTION GÉNÉRALE  
PLAFONNAGES - FAÇADES - ISOLATION

**+352 26 61 52 63**

[info@touchequelux.lu](mailto:info@touchequelux.lu)  
[www.touchequelux.lu](http://www.touchequelux.lu)



Nos nouveaux bureaux



5 avenue de la Gare L-9540 Wiltz  
☎ 26 88 94 87 ✉ info@yoursolution.lu



DESIGN, EVENTS & MORE



Printmedien



Grafik Design



Textildruck



Werbeartikel



SPORTS  
WEAR

FOURNISSEUR OFFICIEL:



Teamsport | 5 Avenue de la Gare | L-9540 Wiltz | +352 26 88 94 87 | info@yoursolution.lu | www.yoursolution.lu

icp.lu



**Inter Central  
Pneu**

**MERSCH**

**Tél. 263252-1**

**WILTZ**

**Tél. 26950010**

**Continental**



*Hôtel-Restaurant*  
**Pommerloch**

**B & B**  
ed & reakfast  
**P o m m e r l o c h**

**PRO  
SOCCER  
DATA**





13, rue de la gare  
L-9044 ETTTELBRUCK

Tel: 27 76 46 00  
Fax: 27 76 46 01  
GSM: 691 350 350  
E-Mail: immo\_e10@yahoo.de

- > Achat / Vente
- > Location
- > Promotion

[www.immoe10.lu](http://www.immoe10.lu)

BEIM **OSCAR**

Le spécialiste «grandes tailles» pour hommes.

**Jusqu'à 10 XL**

43, Grand-Rue L-9530 Wiltz - +352 95 72 62

[www.chezoscar.com](http://www.chezoscar.com)



**VITRERIE du NORD**

SARL

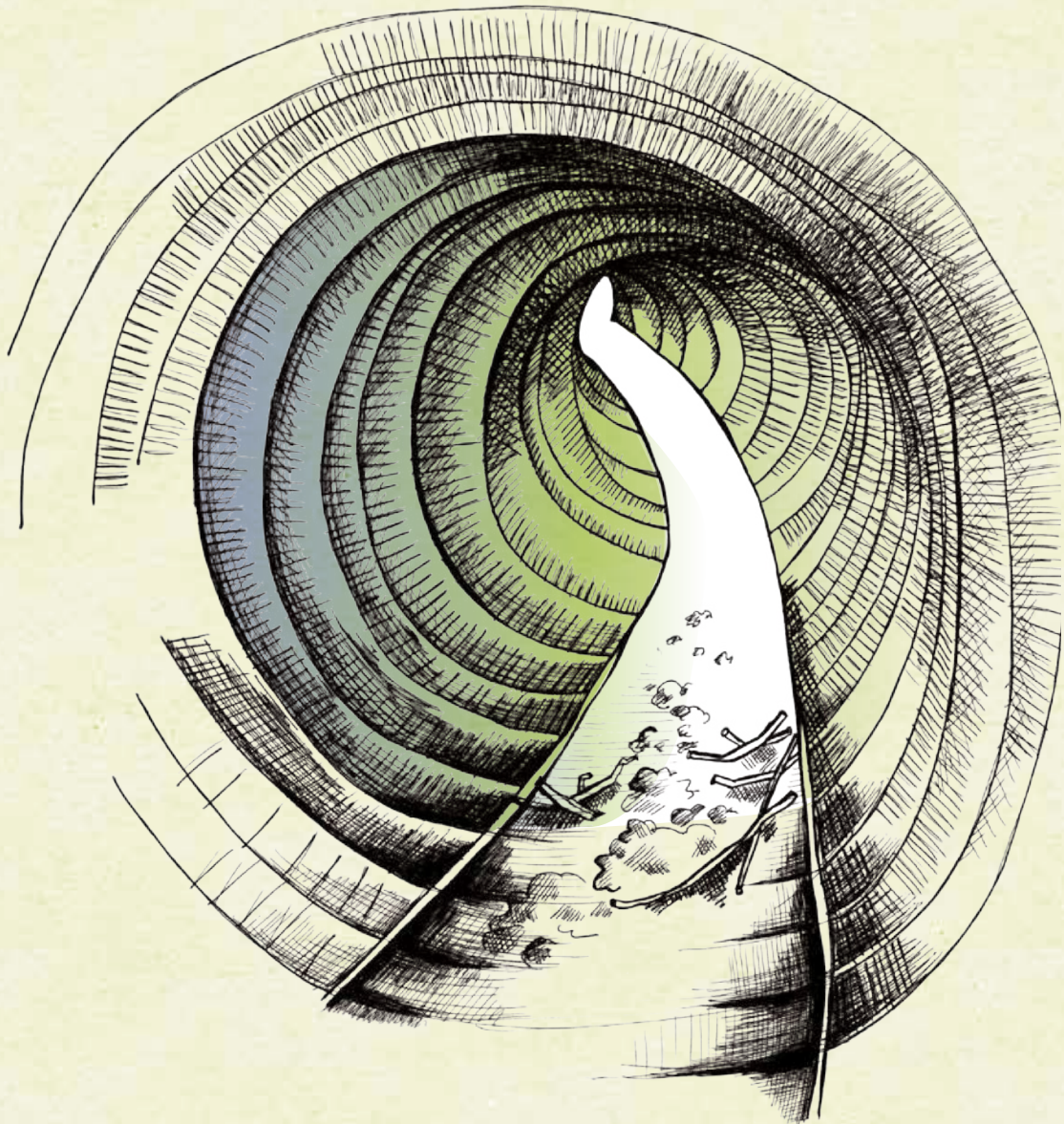
Mazout - Diesel - Huile - Pétrole

premium  
Argos Premium Mazout

**BRACHTENBACH**

99 45 90 [www.bove.lu](http://www.bove.lu)

# Voire la lumière au bout du tunnel, notre métier.



Notre inspiration : redonner vie à vos canalisations, les déboucher et les nettoyer pour leur pérennité.

+ 352 52 27 27 - 1 [lamesch.lu](http://lamesch.lu)



## LAMESCH

## LÉIF SUPPORTER VUM FC WOOLTZ 71

Léif Frënn an Supporter vum FC Wooltz 71,

Mir befannen eis grad an engerschwiereger Situatioun duerch de Coronavirus an Gesondheet vun de Léit soll zu all Moment prioritär sen. Trotzdeem se mir frou, dat et mam Fussball erëm lassgeet, a mir eise Club kennen ënnerstëtzen.

No 4 Joer hunn mir et gepackt a BGL Ligue opzesteigen. Mir hunn probéiert eng gutt Mëschung aus jonken an experimentéierte Spiller zesummen ze stelle fir kennen déi nächst Joren an der BGL Ligue ze bestoen. Dat éischt Zil fir déi nei Saison kann natierlech nëmmen de Maintien se. Et ass wichteg mat de Féiss um Buedem ze bleiwen.

An der Hoffnung op eng flott Saison wëlle mir als Comité Eech elo schonns merci soe fir Ënnerstëtzung déi dir eis zoukomme loosst.

an deem Sënn:  
#eemolemmfcwooltz71

**Michael Schenk, Präsident.**





## DONATEURS

Auto-Ecole Jérôme, Troisvierges  
Arndt Frank, Wiltz  
Baum Arlette, Wiltz  
Baum Arny, Wiltz  
Becker Marco, Wiltz  
Berchem Chantal, Luxembourg  
Berscheid Maisy, Wiltz  
Cabinet Dentaire Drs Merkes, Wiltz  
Commissions des Jeunes FC Wiltz 71  
Cornaro Marco, Boulaide  
Cosic Amel, Wiltz  
Federspiel Fernand, Wiltz  
Feyen Claude, Goesdorf  
Flick Gaston, Kautenbach  
Fiduciaire Funck Lucien, Wiltz  
Gaul Jos, Wiltz  
Gira Marc, Wiltz  
Goeders Alice, Nocher  
Goeders Carlo, Nocher  
Hubert Luc, Wiltz  
Huet Jing, Wiltz  
Kayser Jos, Berlé  
Kayser Luc, Erpeldange  
Kirsch Edmond, Dorscheid  
Lisch Christian, Noertrange  
Lutgen Emile, Wiltz  
Martin Alain, Wiltz  
Martin Lynn, Colmar-Berg

Martin Sylvie, Wiltz  
Morgen Erwin, Wiltz  
Offermann Henri, Luxembourg  
Pauly Charles, Grümmscheid  
Pharmacie Grotenrath, Wiltz  
Philipps Carlo, Doncols  
Rickal Lex, Wiltz  
Rickal Marianne, Wiltz  
Rothe Henri, Wiltz  
Schenk Pierre, Knaphoscheid  
Schintgen Jean-Paul, Kaundorf  
Schneider Jos, Wiltz  
Schneider Romain, Roullingen  
Schneider Romaine, Roullingen  
Shinn John, Wiltz  
Shinn Raymond, Wiltz  
Steichen Roger, Erpeldange  
Stephany Tom, Hachiville  
Studio Concept, Wiltz  
Theis Marc, Nothum  
Theis Marco, Holler  
Thillens Robert, Goesdorf  
Thilmany Chantal, Noertrange  
Thines Fernand, Wiltz  
Thines Jean-Claude, Wiltz  
Thiriart Nadine, Holler  
Weber Marc, Wiltz  
Winkin Guy, Roeser

### Ballon du match:

Weber Marc, Wiltz  
Hoffmann Ghislain & Brigitte,  
Pharmacie de l'Aigle, Wiltz  
Maisy Berscheid, Wiltz  
Jean-Claude Thines, Wiltz  
Commission des Jeunes du Fc Wiltz 71  
Alice Goeders, Nocher  
Chantal Thilmany & Christian Lisch,  
Noertrange  
Auto-Ecole Jérôme, Troisvierges



4, rue Grande Duchesse Charlotte

L-9515 WILTZ

Tél.: 26 95 33 63

E-mail: [lecroquantwiltz@gmail.com](mailto:lecroquantwiltz@gmail.com)

Horaire: lundi, mercredi, vendredi: 9h - 16h – mardi, jeudi : 9h - 14h30



**INVESTIR DE MANIÈRE DURABLE, C'EST BIEN INVESTIR.**



**C'EST POURQUOI NOUS PROPOSONS UN LARGE CHOIX DE PLACEMENTS DURABLES.**  
Contactez votre conseiller Raiffeisen pour plus d'informations.

**LA BANQUE QUI APPARTIENT À SES MEMBRES**



**Raiffeisen**

Banque Raiffeisen, société coopérative



**CHARPENTE | TOITURE  
GARRY THERRES**

5, Duerfstrooss  
L-9644 DAHL  
tél.: +352 28 84 99 1  
fax: +352 89 94 09  
info@charpente.lu  
www.charpente.lu



**Sungas**

**MIR GI GAS!**

Sungas S.à r.l.  
5-7 op Tomm  
L-5485 Wormeldange-Haut  
Tél. 789 964 / Fax 26 10 88 97  
info@sungas.lu

Mir sin klimaneutral fir lech  
**Ökogas**

[www.sungas.lu](http://www.sungas.lu)



**FD** FAULTSCH & DUPREZ SA  
**ELECTRIC**

**FD** FAULTSCH & DUPREZ SA  
**ELECTRIC**

Z.A.E.R. OP DER HÉI | BP 39 | L-0609 HOSINGEN  
T: +352 26 95 11-1 | F: +352 26 95 11-9 | info@FDELU  
[WWW.FDELECTRIC.COM](http://WWW.FDELECTRIC.COM)



Visiter notre | Besuchen Sie unseren

[www.intellihouse.lu](http://www.intellihouse.lu) ■ ■ ■ Showroom

**Lu-Ve / Mo-Fr**

08h00 - 12h00  
13h00 - 18h00

**Sa**

09h00 - 12h00

CONSTRUCTION ■ DÉCO ■ OUTILLAGE

BAUSTOFFE ■ DEKO ■ WERKZEUG

matériaux  
clement

L- 9540 WILTZ 2b, avenue de la Gare

tél.: +352/ 95 80 51 fax: +352/ 95 89 33 info@clement.lu - www.clement.lu

*Café Le Bistrot*

- Grande terrasse en façade
- 100 places assises à l'intérieur
  - Petite restauration
- Nombreuses bières spéciales
  - Service rapide

Madame Gilberte Decker  
Rue du Sablon, 59 B-6600 Bastogne  
Tél. & Fax: 661 21 61 31

Wenn es um Holz geht...



HOLZHANDLUNG

*une vision différente de l'optique*



*Sitt nîk domm, gitt bei den TOM*

[www.optom.lu](http://www.optom.lu)

15, place des Tilleuls ♦ L-9575 WILTZ ♦ Tél: 95 82 04 ♦ Fax: 95 88 16

Boutique

*Le Linge*

65, Grand-Rue  
L-9530 Wiltz

Tél.: 95 73 63



Haiser déi glécklech maachen.

Le JANS groupe existe depuis plus de 25 ans et est géré par la deuxième génération. Tout a commencé en 1991 avec Claude JANS qui, en créant JANS constructions, posa la première pierre de l'entreprise. Depuis toujours, nous privilégions la plus grande qualité.

Afin de concrétiser cette vision, nous proposons un service complet avec un faible nombre de sous-traitants.

C'est seulement ainsi que nous pouvons garantir une coordination effective et un ouvrage réalisé avec une entière satisfaction dans le temps imparti. Pendant la phase de construction, nos clients sont en contact avec un interlocuteur unique et privilégié. Depuis 1991, ce sont plus de 800 clients concepteurs qui ont fait confiance en notre qualité d'entre-

prise de construction. Nous travaillons sans relâche à la concrétisation des rêves et des souhaits de nos clients, qu'il s'agisse d'une maison, d'un bureau, d'un bâtiment industriel ou d'un bâtiment public. Une nouvelle construction est l'investissement d'une vie et nos clients nous confient la clé de leur futur.

Un bon planning est essentiel, car des modifications réalisées ultérieurement sur un bien sont non seulement coûteuses mais peuvent aussi s'avérer très longues. C'est pour cette raison que notre équipe prévoit une planification détaillée et complète de chaque élément constituant du bâtiment. Cela inclut entre autre la localisation du système de ventilation, la répartition des raccords d'alimentation, des fils électriques, des prises, des câbles, des tuyaux etc. avant le début des gros-oeuvres.



residential | constructions | immobilière | énergies plus | toitures | holzbau

JANS groupe | 4 Rue Tom L-9651 | Tél.: +352 95 75 06 | E-mail: info@jans.lu | Website: jans.lu | Facebook: @jans.groupe | Instagram: @jans.groupe



## Wickler Frères Exploitation sàrl

63, zone industrielle L-9099 Ingeldorf

Tel.: +352 80 81 66 -1 Fax: +352 80 94 47

[www.wickler.lu](http://www.wickler.lu)

[info@wickler.lu](mailto:info@wickler.lu)

## Softub<sup>®</sup> Wellness

SPAS SOFTUB<sup>®</sup> : LA DÉTENTE À L'ÉTAT PUR



Toute notre gamme est  
disponible avec ou sans pose.  
Un service de maintenance  
et d'entretien est possible  
sur demande.

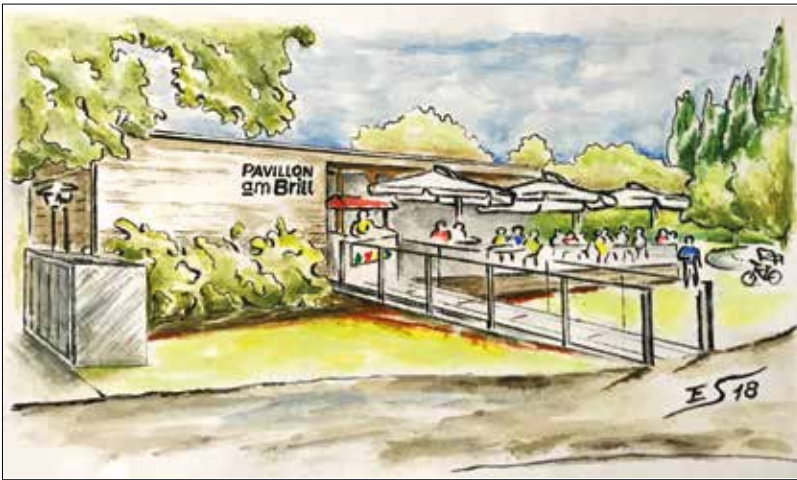
Softub Wellness sàrl. | Am Pëtz 10 | L -9579 Weidingen  
Tél.: +352 26914368 | GSM: +352 621153244  
[contact@softub-wellness.lu](mailto:contact@softub-wellness.lu) | [www.softub-wellness.lu](http://www.softub-wellness.lu)

Nos bureaux sont ouverts lundi, mardi et jeudi de 9H00 à 17H00. Autres jours sur rdv.  
Nos produits sont exposés chez Garden Konzept.

# fenster MERSCH



5 om Bierig L-9641 Brachtenbach  
[www.fenstermersch.lu](http://www.fenstermersch.lu)



## PAVILLON am Brill Mamer

Tél.: 691 658 425  
Email: [clang@pt.lu](mailto:clang@pt.lu)

# SANTOS .LU

GSM: +352 621 175 285



## LA MAISON DES FLEURS

42, Grand Rue  
L-9530 WILTZ  
Tel: +352 95 76 26

[www.soinsdujardin.lu](http://www.soinsdujardin.lu)  
email: [info@soinsdujardin.lu](mailto:info@soinsdujardin.lu)



# IMMO NORD

## Agence Immobilière KARTHEISER



## Astel Medica

Created by Life.

Votre partenaire n°1 en matière de bactéries



[www.astel-medica.com](http://www.astel-medica.com)



### JUGENDSPILLER GESICHT!

**D'Jugendkommissioun vum FC Woltz 71  
sicht Jugendspiller fir hier verschidden  
Kategorien**

Bass du tëschent 5 a 16 Joer aal a spills gären Fussball?  
Du hues Loscht an der Equipe dän Talent ze beweisen?  
Dann bass du bei eis ganz richtig.  
Komm laanscht a weis eis waat's du schon alles kanns.

Fir weider Infoen,  
kanns du dech gären beim Chantal Thilmany  
ënnert der Nummer **(+352) 691 649 076** mellen.  
E-Mail: [commissiondesjeunes@fcwiltz.com](mailto:commissiondesjeunes@fcwiltz.com)



[WWW.YELO-BAU.LU](http://WWW.YELO-BAU.LU)



### IHR PROJEKT IST **UNSERE MISSION**

- Schlüsselfertig
- Niedrigenergiehäuser
- Bad- und Küchenanierung
- Dämmfassaden & Innenputz
- Renovierungen und Sanierungen
- Garten- und Außenanlagen
- Granitverarbeitung Küchenplatten - Grabmäler
- Estrich aller Art



[facebook.com/YeloBau](https://facebook.com/YeloBau)

L-9678 Nothum  
Tel.: (+352) 26 95 08 08  
[info@yelo-bau.lu](mailto:info@yelo-bau.lu)



# simonpils

BIÈRE PUR MALT ET HOUBLON





FIDUCIAIRE COMPTABLE  
**LUCIEN FUNCK** S.à.r.l.

- Comptabilité fiscale
- Bilans fiscaux
- Déclarations fiscales
- Analyses financières
- Conseils divers
- Conseils fiscal
- Secrétariat social

#### Fiduciaire - Comptable Lucien Funck S.à.r.l.

Résidence Burrewée

- 1, Gruberbeerig • L-9538 Wiltz
- Boîte postale 67 • L-9501 Wiltz
- Tél.: +352 95 71 96-1 • Fax: +352 95 70 80
- [www.fidfunck.lu](http://www.fidfunck.lu)



#### Heures d'ouverture

Notre bureau est ouvert  
du lundi au vendredi  
de 08h00 à 12h00 et  
de 13h00 à 17h00  
fermé samedi & dimanche

Modulbauweise bietet entscheidend mehr Qualität  
bei **70 % kürzerer Bauzeit**.  
Das **Alles-aus-einer-Hand-Prinzip** bietet Ihnen absolute  
Termin- und Kostensicherheit.



11A, Avenue de la Porte-Neuve L-2227 Luxembourg | (+352) 26 20 13 48 - 1  
[multigone.lu](http://multigone.lu) | [info@multigone.lu](mailto:info@multigone.lu)





# Gk Groupe KARTHEISER

## SOLUTIONS ALL IN 1



### Agence immobilière

- ▶ Ventes et achats
- ▶ Estimations gratuites
- ▶ Locations
- ▶ Assistance passeports énergétiques



### Promotion immobilière

- ▶ Développement de projets immobiliers
- ▶ Nouvelles constructions
- ▶ Transformations

### Solutions bancaires

- ▶ Analyse de votre dossier de crédit par nos soins
- ▶ Négociations bancaires conditions avantageuses



### Produits fiscaux Assurances

- ▶ Payez moins d'impôts !
- ▶ Assurances toutes branches



### Créateur d'ambiance

- ▶ WATER EDITION
- ▶ PLANT & ART EDITION
- ▶ ACOUSTIC PANELS
- ▶ ALPINE LIVING



### Appart Hotel avec wellness

- ▶ Au Tyrol
- ▶ SERFAUS-FISS-LADIS



SIÈGE SOCIAL DU GROUPE KARTHEISER  
8 route d'Ettelbruck  
L - 9160 INGELDORF

AGENCE À ETTELBRUCK  
102 Grand'Rue  
L - 9051 ETTELBRUCK

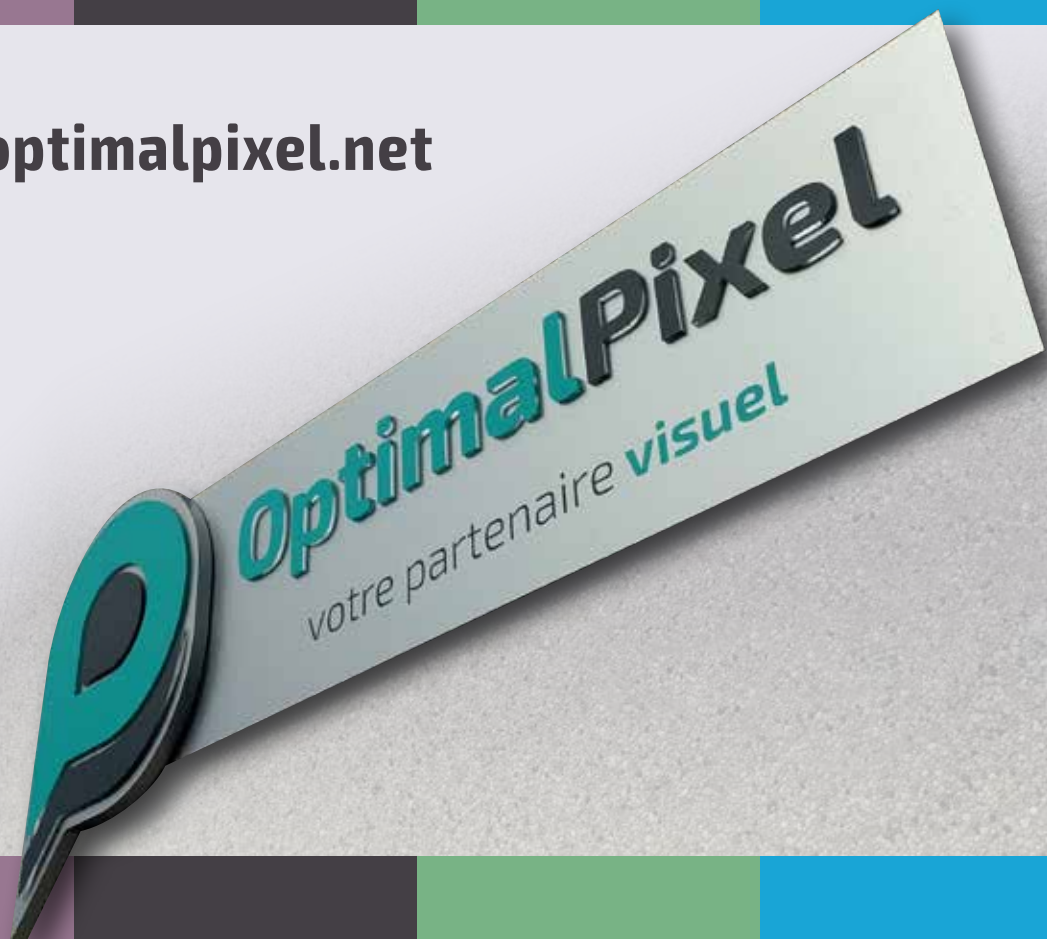
AGENCE À MERSCH  
Centre commercial CACTUS  
2 rue Lohr  
L - 7545 Mersch

▶ WWW.GROUPEKARTHEISER.LU

▶ WWW.IMMONORD.LU

▶ TEL: (00352) 26 811 911-1

[www.optimalpixel.net](http://www.optimalpixel.net)



## PRINT

cartes de visite  
flyers / dépliants  
brochures  
affiches  
...



## SIGN

roll-ups / bâches  
totems / enseignes  
lettrages  
panneaux  
...



## DESIGN

création de logos  
charte graphique  
création graphique  
mise en page  
...



## WEB

site vitrine  
boutique en ligne  
site mobile  
intranet  
...



Z.I. Saalzbach 1 Hall 2 | L-9559 WILTZ  
+352 957 507 | +32 477 20 95 48 | [pub@optimalpixel.net](mailto:pub@optimalpixel.net)

Entdecken Sie  
unseren Showroom



**RINNEN**  
CLERVAUX

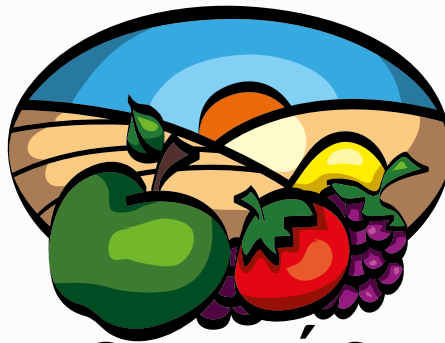
Mo. - Fr.: 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr  
Sa: 8 - 12 Uhr So.: 14 - 18 Uhr  
2, route de Bastogne  
L-9706 Clervaux  
T. 00352 92 97 01-1  
F. 00352 92 90 19  
info@rinnen-clervaux.com  
www.rinnen-clervaux.com

**STIHL**®



Wardin 235 - 6600 Bastogne - Tél.: +32(0)61/21.28.19 - info@ets-stanygillet.be  
[www.ets-stanygillet.be](http://www.ets-stanygillet.be)

Christophe  
& Olivier



**FRUITS & LÉGUMES**  
du Jardin

10, Am Petz  
**L-9576 WEIDINGEN**  
**LUXEMBOURG**  
00352 621 197 034 (32) (LU)  
0032 473 74 72 44 (BE)  
Fax : 00352 24 611 350  
commande@fldj.lu - [www.fldj.lu](http://www.fldj.lu)





- /// Maisons et résidences passives et à basse énergie
- /// Constructions agricoles, commerciales et publiques
- /// Transformations - Démolitions
- /// Terrassements - Génie civil
- /// Aménagements extérieurs - Pavages
- /// Béton préparé de notre centrale agréée
- /// Pierres naturelles et gabions de notre carrière

25, Ëlwenterstrooss  
L-9946 BINSFELD

[www.rinnen.lu](http://www.rinnen.lu)  
Tél.: +352 99 77 71-1 · [info@rinnen.lu](mailto:info@rinnen.lu)

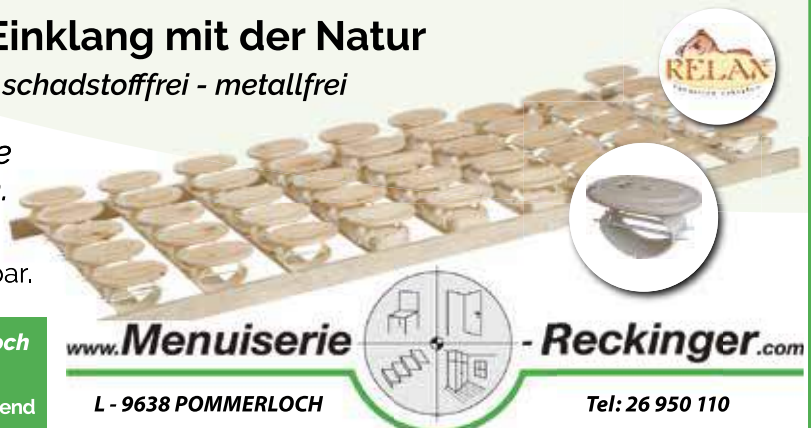


# Schlafsysteme im Einklang mit der Natur

- ökologisch - nachhaltig - fair - schadstofffrei - metallfrei

Schlafen Sie wie auf einer Wolke mit dem natur-relax Bettssystem.

Dank der Spezialfederkörper, individuell an Ihre Bedürfnisse anpassbar.




**Probefliegen in unserem Schlafstudio Pommerloch**  
von Mo. - Fr. zwischen 9.00 und 17.00 Uhr &  
nach telefonischer Absprache Sa., So. oder nach Feierabend

www.Menuiserie

- Reckinger.com

L - 9638 POMMERLOCH

Tel: 26 950 110



**Chez XU**  
61 Grand-Rue, L-9530 Wiltz  
Tél : +352 95 81 52  
www.chezxurestaurant.lu

peintures - décors



s.à.r.l.

**Oestreicher**

Wiltz  
95 03 93  
www.oestreicher.lu

PEINTURES EXTERIEURES • PEINTURES INTERIEURES • STORES VENITIENS • PANNEAUX  
THERMIQUES • PLAFONDS TENDUS • FIBRES DE VERRE • NON-TISSÉS • STORES À LA  
LINOLEUMS • PAPIERS PEINTS • STORES ROLLOS • LAMINES • PVC • STORES PLISSÉS  
TAPIS PLAIN • PANNEAUX JAPONAIS • STORES BATEAUX • ISOLATIONS • PEINTURES

## Des FC Wooltz 71 as op der Sich no Lëgd déi vill km pro Joer mam Auto maachen!

Mir hunn een Deal mat **ARAL** - pro Liter Benzin dee vu Lëgd déi mir hinnen uginn, getankt gëtt, kréie mir 0,02 € Sponsoring.



**Wéi funktionéiert et?** Dir kritt vun eis ee Formular fir auszufüllen, mir ginn dee virun un ARAL, Dir kritt vun hinnen eng Tankkaart mat der Dir äere Benzin/Diesel op der Tankstell bezuelt. Um Enn vum Mount krit Dir ee Relevé heemgeschéckt an d'Suen ginn automatesch per Ordre permanent vun äerem Compte ofgebucht. Domatt ënnerstëtz Dir indirekt den FC Wooltz 71. Einfach bei [info@fcwiltz.com](mailto:info@fcwiltz.com) melden. **Merci!**



**BOCK S.A.**  
**Transports internationaux**

18 rue Geisseck • L-9378 HOSCHEID  
 Tél.: (+352) 99 01 76 / 99 02 16  
 Fax: 99 07 25 • Mail: bockro@pt.lu

**GROUPAGE - EXPRESS**

Benelux • Italie • Autriche • France • Allemagne



Jeu de quilles  
 Plat du jour

**a Péïtesch**

Restauration  
 de 12h00 à 14h30  
 et de 19h00 à 23h30  
 samedi à partir de 16h00

**Eselborn**

**Tel. 94 91 81**

ouvert tous les jours sauf les mardis

Agence générale Carlo Schon

94, rue Grande-Duchesse Charlotte L-9515 Wiltz  
 Tél. : 95 72 84 - Fax : 95 72 84 34  
 GSM : 621 165 467  
 E-mail : carlo.schon.agent@axa.lu

2<sup>e</sup> agence:  
 20, rue Dr Herr, L-9048 Ettelbruck



d'Assurance / **nei erfannen**



**Boissons**  
 Paul  
**MANTERNACH**



Maison 63A  
 L- 9672 NIEDERWAMPACH

T. 99 47 58  
 F. 94 91 35  
 GSM 621 17 67 83  
 e-mail: kmantern@pt.lu



Solutions pour l'industrie alimentaire

[www.etem-panel.lu](http://www.etem-panel.lu)

Tel.: +352 691 470 025

Panneaux - Portes - Cloisons - Plinthes - Protections - Inox

# Bauschelter

## Stuff

2, rue du Curé, L-9640 Boulaide  
Tél.: (+352) 26 91 70 28

E-mail: [info@bauschelter-stuff.lu](mailto:info@bauschelter-stuff.lu)  
[www.bauschelter-stuff.lu](http://www.bauschelter-stuff.lu)

# DEELER BISTRO

Restaurant – Café

16, um aale Wee, L-9644 Dahl  
Tél.: (+352) 26 88 98 90

E-mail: [info@dealer-bistro.lu](mailto:info@dealer-bistro.lu)  
[www.deeler-bistro.lu](http://www.deeler-bistro.lu)

# Creatherm S.A.

Technique du bâtiment

Chauffage  
Sanitaire  
Ventilation

L- 9412 Vianden  
T: 26 87 55 -1  
[creatherm.lu](http://creatherm.lu)

 **MOMA**  
s c h r ä i n e r e i

KREATIV | QUALITÉIT | OP MOOSS

Projets Privés

Commerces

Crèches

Maisons Relais

Écoles

Äere kompetenten an zouverlässege Partner  
fir Konzepter, Miwwel a Bannenariichtung.

Ob Embau, Neibau oder Renovatioun:

Mir plange mat Iech zesummen funktionnell,  
schéin, uspriechend an individuell ugepasst  
Léisungen, sou wéi déi Dir Iech se wënscht.



Schloofkummeren • Dressing • Buedzëmmer  
Kichen • Salle à Manger • Schief fir Living  
Kanner miwwel • Spillecken fir Kanner  
Konzepter • Bureauen • Boutiquer • ...

1, Z.A.C. Klengbusbiërg  
L-7795 Bissen

Telefon: 26 88 75 36  
Fax: 26 88 57 34

E-Mail: [moma@moma.lu](mailto:moma@moma.lu)  
Web: [www.moma.lu](http://www.moma.lu)

[www.moma.lu](http://www.moma.lu)





## SAISON 2021 – 2022

### COMITÉ DU FC WILTZ 71

**Président:** Michael Schenk  
**Vice-Président:** Christian Lisch  
**Caissier:** Jean-Claude Thines  
**Secrétaire:** Chantal Thilmany  
**Secrétaire adjoint:** Marc Foyen

**Membres:**

Alice Goeders  
Eric Greisch  
Jean-Marc Blanche  
Aldin Cosic  
Luc Wangen  
Michael Santos  
Michel Koch  
Sheila Arendt  
Tom Fraiture  
Sam Damit  
Marc Goeders  
Jean-Pierre Nicolas  
Lino Laera  
Roland Fraiture

**Président Commission des Jeunes:**

Christian Lisch

**Coordinateur administratif Section**

**Jeunes:** Marc Theis (marc@fcwiltz.com)

**Secrétaire Commission des Jeunes:**

Chantal Thilmany - chantal@fcwiltz.com

**Caissier Commission des Jeunes:**

Luc Wangen

**Présidents d'honneur:**

Romain Schneider, John Shinn,  
Henri Roemer †

**Membre d'honneur:**

Marc Weber

**Speaker:**

Romain Gasper

**Archives - Statistiques:**

Emile Lutgen

**Responsable Marketing  
& Social Media:** Chris Staudt

### ÉQUIPE BUVETTE/ MANIFESTATIONS

Goeders Alice (Responsable)  
Sheila Arendt  
Maisy Berscheid  
Chantal Berchem  
Elli Civic  
Sam Damit  
Ramona Di Centa  
Gast Flick  
Vinciane Foyen  
Roland Fraiture  
Liette Fraiture  
Tom Fraiture  
Marc Goeders  
Sonja Greter  
Irina Greisch  
Rol Grund  
Michel Koch  
Myriam Koch-Clees  
Lino Laera  
Daniel Lisch  
Fatima Mestre  
Henri Offermann  
Monique Peiffer  
Sarah Reef  
Chantal Thilmany  
Nadine Thiriart





# RENT A WELLNESS!



**WWW.OA6.LU**



**tél: (00352) 248 448 48  
13b, route d'Arlon  
L-9180 OBERFEULEN**



ing.lu

## A fond derrière votre passion

Le sport occupe une place importante dans la politique de parrainage d'ING Luxembourg. Il véhicule des valeurs positives telles que l'engagement, la fidélité ou encore la créativité et l'ambition.

**ING** 

# NM ANM group

WELL BAUEN VERTRAUENS SACH ASS

Le groupe ANM est une entreprise de promotion immobilière et construction générale qui est à votre côté à partir de la planification jusqu' au achèvement clé en main. Avec plus de 30 projets réalisés par an, nous sommes riches d'expérience et pouvons offrir à nos clients le meilleur service. La satisfaction de nos clients est notre objectif le plus élevé et c'est pourquoi nous fixons les exigences de qualité de notre travail.



- Promotions immobilières
- Travaux de démolition
- Rénovations & transformations
- Maisons clé-en-main
- Travaux de façade
- Génie civil



📍 3, Rue des Tondeurs  
L-9570 Wiltz  
Luxembourg

✉ info@anm.lu

☎ +352 28 79 51 05

🌐 www.anm.lu

# GO Kitchens

BY GEORGES OESTREICHER

*Besuchen Sie  
unseren Showroom!*

**Jeden SONNTAG von 14 - 18 Uhr**

Di - Fr: 9 - 18 Uhr | Sa: 9 - 17 Uhr |

*Wir machen aus jedem  
Projekt einen Volltreffer!*



*Küchen  
für jedes  
Budget*

**next125**  
authentic kitchen

Kiricheneck 3 • L-9990 Weiswampach • T: +352 97 81 97 • [info@go-kitchens.lu](mailto:info@go-kitchens.lu) • [www.go-kitchens.lu](http://www.go-kitchens.lu)

# THE CHAMPION'S CHOICE



Participez au Clubsponsoring:

## Faites le plein chez Gulf à Wiltz!

En contrepartie, le FC WILTZ 71 reçoit

**1 Cent par litre**

de carburant vendu.



Cette offre s'adresse aux membres et sympathisants du FC WILTZ 71 et ne vaut que pour la station-service Gulf à Wiltz. Il suffit de mentionner le FC WILTZ 71 lors du passage à la caisse de la station-service Gulf Wiltz. Ce Clubsponsoring Carburant est une offre complémentaire au Clubsponsoring Mazout.

# THE CHAMPION'S CHOICE



Commandez du mazout Gulf et le FC WILTZ 71 bénéficie d'un soutien financier supplémentaire de



**10 € / 1000 l\***



Infos & commandes:



\*Offre valable au Grand-Duché de Luxembourg, non cumulable avec d'autres avantages. Première livraison payable en liquide ou par V PAY auprès du chauffeur.

[www.schaus-atm.lu](http://www.schaus-atm.lu)

Votre concessionnaire Volkswagen :

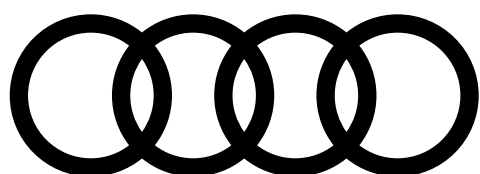
# Garage Biver

32, rue d'Erpeldange L-9518 Weidingen

Tél. : +352 95 81 48 • Fax : +352 95 78 77



[www.garage-biver.lu](http://www.garage-biver.lu)



**Audi**

**Garage**

# Martin Biver

32, route d'Erpeldange, L-9518 Weidingen/Wiltz

Tel.: 95 81 48 - 500 Fax: 95 81 48 - 333

[www.garage-biver.lu](http://www.garage-biver.lu)

# LE TERRAIN DES BONNES AFFAIRES



**POMMERLOCH & SCHMIEDE**  
OUVERT 7J/7 DE 10H À 19H | SUPERMARCHÉ À PARTIR DE 8H



[KNAUFSHOPPING.LU](http://KNAUFSHOPPING.LU)



Rejoignez-nous

L'énergie se réinvente.  
Votre station aussi.  
TOTAL devient  
TotalEnergies.

# TotalEnergies







**Sicherheit vom Profi:**  
Keine Chance für Einbrecher.

*Wir haben was gegen Einbrecher:  
Sichere Fenster!*


**JOLEKA**  
FENSTER · TÜREN · TREPPEN

Siège social  
**VALENTINY**  
2, rue d'Allamont / coin rue de Gasperich • L-1120 LUXEMBOURG  
Tél. (+352) 49 34 24 • Fax (+352) 40 23 92 • [joleka@pt.lu](mailto:joleka@pt.lu)

Heures d'ouverture: Lundi à Vendredi 13h30 - 17h30 ou sur rendez-vous

CHAUSSURES  
COLETTE

PROP.:  
IRME GIERES



47, GRAND RUE L-9530 WILTZ  
TEL: 95 80 71 FAX: 26 95 07 91

Pharmacie de l'aigle

Wiltz

Votre santé est notre priorité



32, Grand-Rue  
L-9530 Wiltz

Tel.: 95 80 20  
Fax: 95 06 86  
E-mail: [phaigle@pt.lu](mailto:phaigle@pt.lu)

Heures d'ouverture:  
Lu - Ve: 8h00 - 20h00  
Sa: 8h00 - 13h00



MÖBEL



KÜCHEN



SCHREINEREI

# Für Ihr schönes ZUHAUSE



# THIEX

## Möbel für mich gemacht

ÖFFNUNGSZEITEN:  
Montag - Samstag  
von 09:00 - 18:00 Uhr  
Jeden Dienstag und  
Donnerstag bis 20:00 Uhr  
Möbelhaus Thiex GmbH  
Hauptstraße 32  
D - 54675 GEICHLINGEN  
Tel.: +49 (0) 6566 / 96 70-0  
[www.thiex.de](http://www.thiex.de)

# Restaurant



*Cynthia & Marc Arend*

4, rue du Parc  
L-9708 **Clervaux**

 **92 03 64**

# Les ECURIES du PARC

*Lundi fermé,  
sauf jours fériés*

## [www.staell.lu](http://www.staell.lu)

Le vin,  
toujours à bonne  
température

LIEBHERR Cave à vins 3 zones VINIDOR WTES5872

Les 3 zones peuvent être utilisées comme cave de vieillissement ou comme cave de mise en température.



QUALITÉ, DESIGN ET INNOVATION

**LIEBHERR**

LE MUST HAVE POUR LES AMATEURS DE VINS, UNE CAVE À TEMPÉRATURE AMBIANTE TOUTE L'ANNÉE !

C'est uniquement dans des conditions idéales qu'un bon vin deviendra un très grand cru. Les caves de vieillissement et les armoires de mises en température des vins de Liebherr constituent ici la solution idéale. Grâce au génie climatique ultra moderne, elles réunissent les conditions idéales. Electronique ultra moderne, compresseurs spéciaux et diverses possibilités d'équipement, comme par exemple le filtre à charbon actif et les portes en verre spéciales traitées ultra-violet, ces appareils sont optimisés pour la conservation des vins...

*Disponible chez votre Revendeur*

7, rue de l'Industrie  
L-8399 Windhof  
Tél : +352 40 05 05-1  
Fax : +352 40 05 05-305  
[www.sogel.lu](http://www.sogel.lu)





# Damit Ihr Hausverkauf

kein Eigentor wird...

T: +352 26 95 71 11

[www.hob.lu](http://www.hob.lu)



home & office  
building

Bingen & Partners S.A.

**MATCH**  
Luxembourg

**sma+ch**

**28**

*Supermarchés  
à votre service*

**Match Wiltz** - Rue Hannelast -  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 8h à 20h  
Samedi de 8h à 19h  
Dimanche de 8h à 13h

**Smatch Wiltz** - Av Nicolas Kreins -  
Ouvert du lundi au vendredi  
de 7h30 à 19h30  
Samedi de 7h30 à 19h  
Dimanche de 8h30 à 12h



Retrouvez-nous !  
Match & Smatch  
Luxembourg



Retrouvez les horaires  
de nos supermarchés  
en scannant ce QR-code  
ou retrouvez-nous sur  
[supermarche-match.lu](http://supermarche-match.lu)